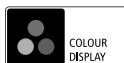


DistanceMaster Compact Plus



Laserliner®
Innovation in Tools

DE 04

GB 10

NL 16

DK 22

FR 28

ES 34

IT 40

PL 46

FI 52

PT 58

SE 64

NO 70

TR 76

RU

UA

CZ

EE

LV

LT

RO

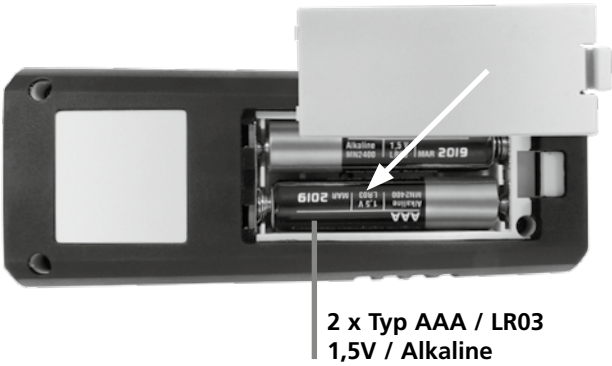
BG

GR

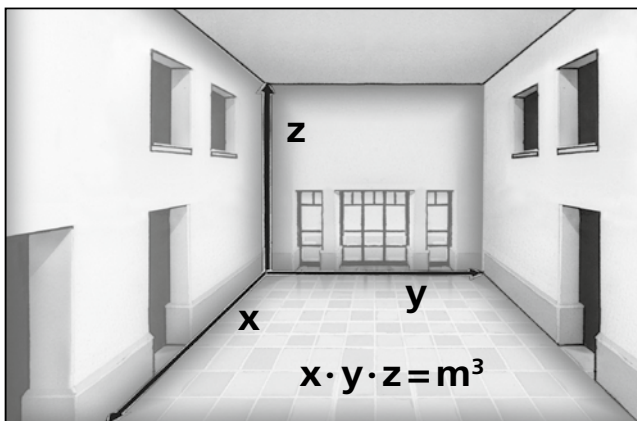
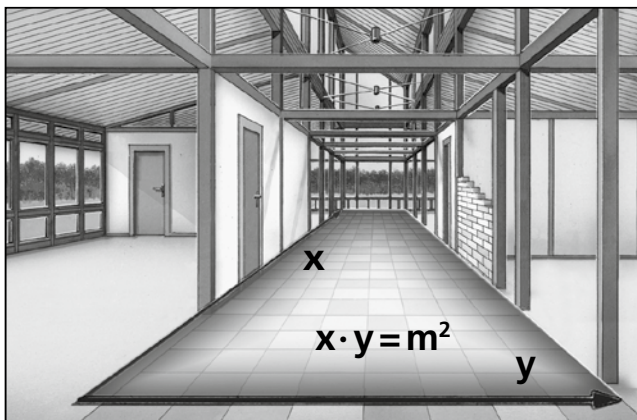
SI

HU

SK

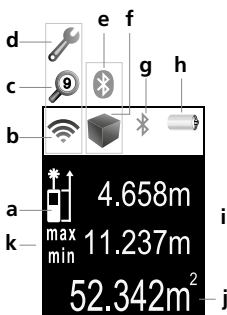


DistanceMaster Compact Plus



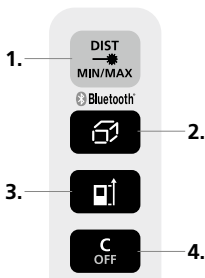
! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben.

Kompakter Laser-Entfernungsmesser zum Messen von Längen, Flächen und Volumen im Innenbereich – mit Bluetooth®-Schnittstelle



DISPLAY:

- a** Messebene (Referenz) hinten / vorne
- b** Das Balkendiagramm zeigt an, wie gut die Reflexionsfläche zur Messung geeignet ist. Das ist besonders hilfreich bei Messungen auf weite Entfernungen, dunklen Oberflächen oder bei hellem Umgebungslicht.
- c** Speicher
- d** Fehlfunktion / Service erforderlich
- e** Bluetooth®-Funktion
- f** Anzeige Länge / Fläche / Volumen
- g** Bluetooth®-Funktion aktiviert
- h** Batteriesymbol
- i** Zwischenwerte / min/max-Werte
- j** Messwerte / Messergebnisse
Einheit m / ft / inch / _ ' _"
- k** min/max-Dauermessung



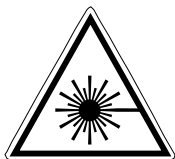
TASTATUR:

- 1.** AN / Messen / min/max-Dauermessung
- 2.** Länge, Fläche, Volumen / Bluetooth®-Funktion / Speicher
- 3.** Messebene (Referenz) hinten / vorne / Messeinheit m / ft / inch / _ ' _" / Bluetooth®-Funktion aktivieren
- 4.** AUS / Löschen der letzten Messwerte

* Die Bluetooth® Wortmarke und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

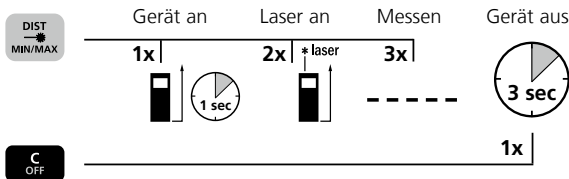
Allgemeine Sicherheitshinweise



Laserstrahlung!
Nicht in den Strahl blicken.
Laser Klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Achtung: Nicht in den direkten oder reflektierten Strahl blicken.
- Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!
- Den Laserstrahl nicht auf Personen richten.
- Falls Laserstrahlung der Klasse 2 ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein. Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.
- Das Messgerät ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern oder in Flugzeugen, sind zu beachten.

Einschalten, Messen und Ausschalten:



Messeinheit umschalten:

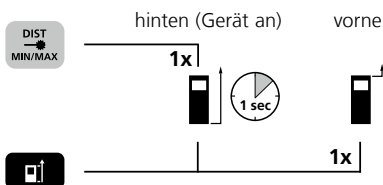
m / ft / inch / ' _ "



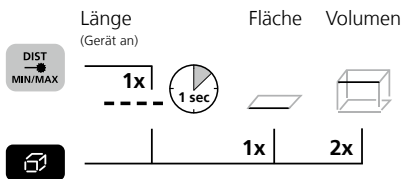
Löschen des letzten Messwertes:



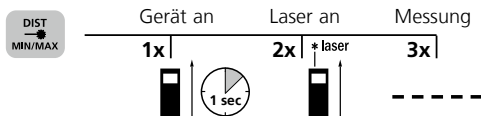
Messebene (Referenz) umschalten:



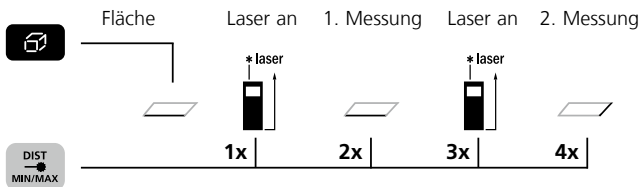
Messfunktionen umschalten:



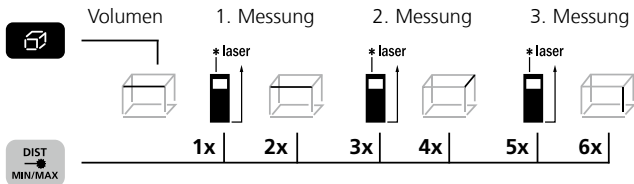
Längenmessung:



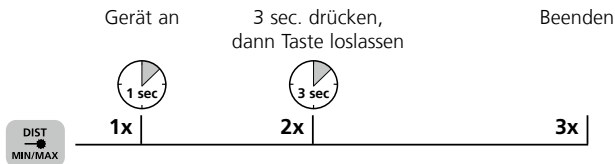
Flächenmessung:



Volumenmessung:



min/max-Dauermessung:



Das LC-Display zeigt den größten Wert (max), den kleinsten Wert (min) und den aktuellen Wert an.

DistanceMaster Compact Plus

Datenübertragung

Der Laser-Entfernungsmesser verfügt über eine Bluetooth®-Funktion, die die Datenübertragung mittels Funktechnik zu mobilen Endgeräten mit Bluetooth®-Schnittstelle erlaubt (z.B. Smartphone, Tablet).

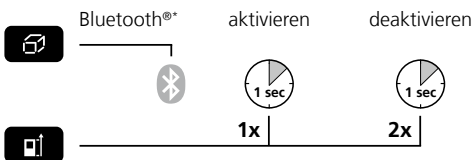
Die Systemvoraussetzung für eine Bluetooth®-Verbindung finden Sie unter **www.laserliner.com**

Das Gerät kann eine Bluetooth®-Verbindung mit Bluetooth 4.0 kompatiblen Endgeräten aufbauen.

Die Reichweite ist auf max. 10 m Entfernung vom Endgerät ausgelegt und hängt stark von den Umgebungsbedingungen, wie z.B. der Dicke und Zusammensetzung von Wänden, Funkstörquellen, sowie den Sende-/Empfangeigenschaften des Endgerätes, ab.

* Die Bluetooth® Wortmarke und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth®* aktivieren / deaktivieren:



Das Bluetooth®-Symbol erscheint nach Aktivierung im Display (g). Bei aktiver Funktion kann sich ein mobiles Endgerät mittels einer App mit dem Messgerät verbinden.

* Die Bluetooth® Wortmarke und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

Applikation (App)

Zur Nutzung der Bluetooth®-Funktion wird eine Applikation benötigt. Diese können Sie in den entsprechenden Stores je nach Endgerät herunterladen:



Achten Sie darauf, dass die Bluetooth®-Schnittstelle des mobilen Endgerätes aktiviert ist.

Nach dem Start der Applikation und aktivierter Bluetooth®-Funktion kann eine Verbindung zwischen einem mobilem Endgerät und dem Laser-Entfernungsmesser hergestellt werden. Erkennt die Applikation mehrere aktive Messgeräte, wählen Sie das passende Messgerät aus. Beim nächsten Start kann dieses Messgerät automatisch verbunden werden.

* Die Bluetooth® Wortmarke und das Logo sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

Speicher-Funktion:



oder



Gespeicherte Werte ansehen

Wichtige Hinweise

- Der Laser zeigt den Messpunkt an, bis zu dem gemessen wird. In den Laserstrahl dürfen keine Gegenstände hineinragen.
- Das Gerät kompensiert bei der Messung unterschiedliche Raumtemperaturen. Berücksichtigen Sie daher eine kurze Anpassungszeit bei Ortswechseln mit großen Temperaturunterschieden.
- Das Gerät ist im Außenbereich nur eingeschränkt einsetzbar und kann bei starker Sonneneinstrahlung nicht verwendet werden.
- Bei Messungen im Freien können Regen, Nebel und Schnee die Messergebnisse beeinflussen bzw. verfälschen.
- Bei ungünstigen Bedingung wie z.B. schlecht reflektierende Oberflächen kann die max. Abweichung größer als 3 mm betragen.
- Teppiche, Polster oder Vorhänge reflektieren den Laser nicht optimal. Benutzen Sie glatte Oberflächen.
- Bei Messungen durch Glas (Fensterscheiben) können die Messergebnisse verfälscht werden.
- Eine Energiesparfunktion schaltet das Gerät automatisch ab.
- Reinigung mit einem weichen Tuch. Es darf kein Wasser in das Gehäuse eindringen.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten)

Messbereich innen	0,1 m - 40 m
Genauigkeit (typisch)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserwellenlänge	650 nm
Stromversorgung	2 x AAA 1,5 Volt Batterien
Abmessungen (B x H x T)	43 x 110 x 27 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	100 g
Automatische Abschaltung	30 Sek. Laser / 10 Min. Gerät
Arbeitstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C

* bis 10 m Messabstand bei gut reflektierender Zielloberfläche und Raumtemperatur. Bei größeren Distanzen und ungünstigen Messbedingungen, wie z.B. starke Sonneneinstrahlung oder schwach reflektierende Zielloberflächen, kann die Messabweichung um ± 0,2 mm/m steigen.

DistanceMaster Compact Plus

Fehlercode:

Err101: Batterien austauschen

Err104: Berechnungsfehler

Err152: Temperatur ist zu hoch: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatur ist zu niedrig: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Außerhalb des Messbereichs

Err155: Empfangenes Signal zu schwach

Err156: Empfangenes Signal zu stark

Err157: Falsche Messung oder der Hintergrund ist zu hell

Err160: Zu schnelle Bewegung des Messgerätes bei der Messung

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

www.laserliner.com/info



Konformitätserklärung

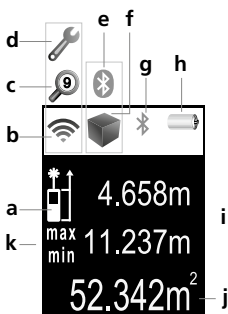
Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der Direktiven 2004/108/EC, 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EU (RoHS) und 1999/5/EG (R&TTE).

Umarex GmbH & Co KG erklärt hiermit die Übereinstimmung der grundlegenden Anforderungen und aller relevanten technischen Regeln und Vorschriften zu den oben genannten Direktiven, und ist dadurch berechtigt die CE-Kennzeichnung auf dem Produkt zu führen.

Weitere Informationen sind im Internet unter **www.laserliner.com** verfügbar oder auf Anfrage erhältlich.

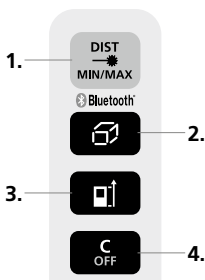
! Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the laser device is passed on, this document must be passed on with it.

Compact laser distance meter for measuring length, area and volume indoors – with Bluetooth®* interface



DISPLAY:

- a** Measurement point (reference) rear / front
- b** The bar diagram shows how well suited the reflection surface is for measurement. This is particularly useful for measuring over long distances, dark surfaces or bright ambient light.
- c** Memory
- d** Malfunction / service required
- e** Bluetooth®* function
- f** Display length / area / volume
- g** Bluetooth®* function activated
- h** Battery symbol
- i** Intermediate values / min/max values
- j** Measurement values / Measurement results Unit m / ft / inch / _' _"
- k** min/max continuous measurement



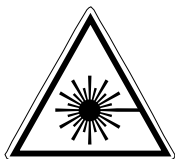
KEYPAD:

- 1.** ON / Measure / min/max continuous measurement
- 2.** length, area, volume / Bluetooth®* function / Memory
- 3.** Measurement point (reference) rear / front / Unit of measure m / ft / inch / _' _" / enable Bluetooth®* function
- 4.** OFF / delete last measurement values

* The Bluetooth® word mark and the logo are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc.

DistanceMaster Compact Plus

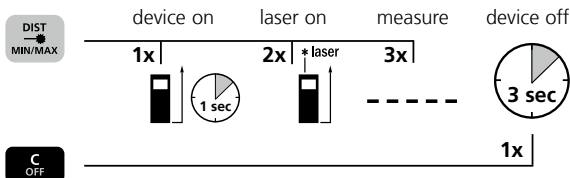
General safety instructions



Laser radiation!
Do not stare into the beam!
Class 2 laser
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Attention: Do not look into the direct or reflected beam.
- The laser may not get into the hands of children!
- Do not point the laser beam towards persons.
- If a person's eyes are exposed to class 2 laser radiation, they should shut their eyes and immediately move away from the beam.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications. Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- The measuring device is equipped with a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in hospitals or aircraft may apply.

Switch on, measure and switch off:



Change unit of measure:

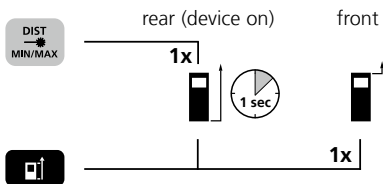
m / ft / inch / _ ' _ "



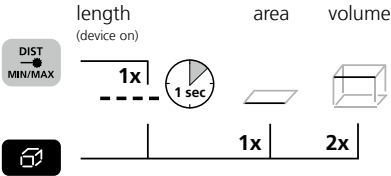
Delete the last measured value:



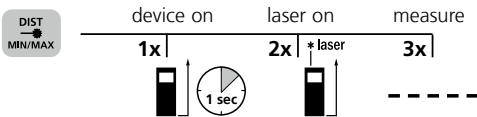
Change measurement point (reference):



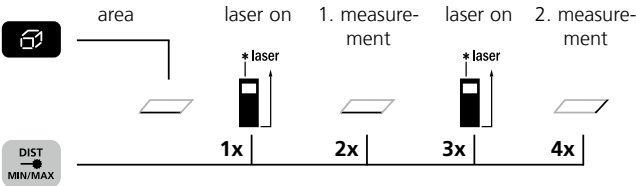
Change measurement function:



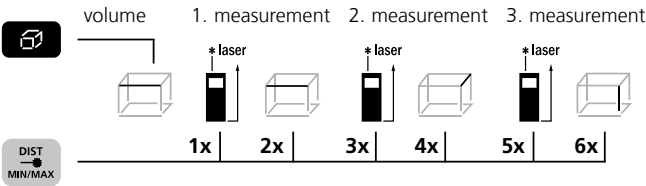
Length measurement:



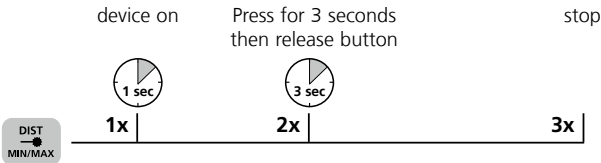
Area measurement:



Volume measurement:



min/max continuous measurement:



The LC display shows the max value, the min value and the current value.

DistanceMaster Compact Plus

Data transfer

The laser distance meter features a Bluetooth®* function that enables wireless data transfer to mobile devices with a Bluetooth®* interface (e.g. smartphone, tablet).

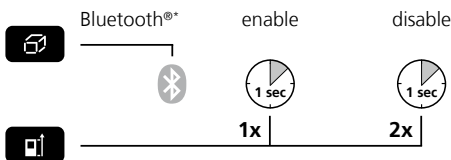
The system prerequisites for a Bluetooth®* connection are specified at www.laserliner.com

The device can set up a Bluetooth®* connection with Bluetooth 4.0 compatible devices.

The range is set to a maximum distance of 10 m from the terminal device and greatly depends on the ambient conditions such as the thickness and composition of walls, sources of interference as well as the transmit / receive properties of the terminal device.

* The Bluetooth® word mark and the logo are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc.

Enable / disable Bluetooth®*:



When enabled the Bluetooth®* symbol appears on the display (g). When the function is active, a mobile device can connect by means of an app to the measuring device.

* The Bluetooth® word mark and the logo are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc.

Application (app)

An app is required to use the Bluetooth®* function. You can download the app from the corresponding stores for the specific type of terminal device:



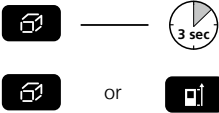
Make sure that the Bluetooth®* interface of the mobile device is activated.

After starting the app and activating the Bluetooth®* function, a connection can be set up between a mobile device and the laser distance meter. If the app detects several active measuring devices, select the matching device.

This measuring device can be connected automatically the next time it is switched on.

* The Bluetooth® word mark and the logo are registered trademarks of Bluetooth SIG Inc.

Memory function:



View stored values

Important notices

- The laser points to the location that will be measured.
No objects may get into the laser’s line of measurement.
- The device compensates the measurement for different room temperatures. Therefore allow the device a brief adaptation period when changing locations with large temperature differences.
- The device is only conditionally useable in outdoor areas and cannot be used in strong sunlight.
- The measurement results of outdoor measurements may be influenced or falsified by rain, fog and snow.
- In unfavourable conditions, e.g. with poorly reflecting surfaces, the maximum deviation may be greater than 3 mm.
- Carpeting, upholstery or curtains will not reflect the laser optimally. Measure to flat surfaces.
- Measurements made through glass (window panes) can falsify measurement results.
- An energy-saving function switches the device off automatically.
- Clean with a soft cloth. Water may not be allowed to penetrate the housing.

Technical Data (Subject to technical changes without notice)	
Inside measurement range	0.1 m - 40 m
Precision (typical)*	± 2 mm / 10 m
Laser class	2 < 1 mW
Laser wavelength	650 nm
Power supply	2 x AAA 1.5 Volt batteries
Dimensions (W x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Weight (incl. batteries)	100 g
Automatic switch-off	30 sec laser / 10 min device
Operating temperature	-10°C – 40°C
Storage temperature	-20°C – 70°C

* measuring distance up to 10 m with strongly reflective target surface and at room temperature. The measurement deviation may increase by ± 0.2 mm/m for greater distances and under unfavourable measuring conditions such as strong sunlight or weakly reflective target surfaces.

DistanceMaster Compact Plus

Error codes:

- Err101: Replace the battery
- Err104: Calculation error
- Err152: Temperature is too high: $> 40^{\circ}\text{C}$
- Err153: Temperature is too low: $< 0^{\circ}\text{C}$
- Err154: Outside the measuring range
- Err155: Received signal too weak
- Err156: Received signal too strong
- Err157: Incorrect measurement or background is too bright
- Err160: The device is moving too much to measure.

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

www.laserliner.com/info



Declaration of conformity

This product conforms to the stipulations of the Directives 2004/108/EC, 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) and 1999/5/EC (R&TTE).

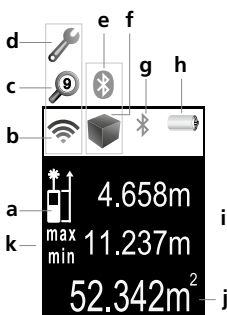
Umarex GmbH & Co KG hereby declares compliance with the fundamental requirements and all relevant technical rules and regulations of the above directives and is therefore authorised to display the CE mark on the product.

Further information is available at **www.laserliner.com** or on request.



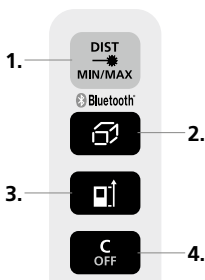
Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

Compacte laserafstandsmeter voor het meten van lengten, oppervlakken en volumen binnenshuis – met Bluetooth®-interface



DISPLAY:

- a** Meetniveau (referentie) achter / voor
- b** Het staafdiagram geeft aan hoe geschikt het reflectieoppervlak is voor de meting. Dit is bijzonder handig bij metingen op grote afstand, donkere oppervlakken of fel omgevingslicht.
- c** Geheugen
- d** Storing / service vereist
- e** Bluetooth®-functie
- f** Weergave lengte / oppervlak / volume
- g** Bluetooth®-functie geactiveerd
- h** Batterijsymbool
- i** Tussenwaarden / min-/max-waarde
- j** Meetwaarden / meetresultaten eenheid m / ft / inch / _' _"
- k** Constante min/max-meting



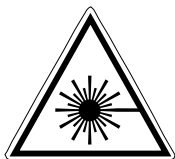
TOETSENBORD:

- 1.** AAN / Meten / Constante min/max-meting
- 2.** Lengte, oppervlak, volume / Bluetooth®-functie / Geheugen
- 3.** Meetniveau (referentie) achter / voor / Meeteenheid m/ft/inch/ _' _" / Bluetooth®-functie activeren
- 4.** UIT / Wissen van de laatste meetwaarden

* Het Bluetooth®-woordmerk en het logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

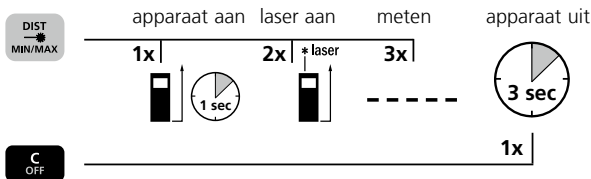
Algemene veiligheidsaanwijzingen



Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Opgelet: Kijk nooit in de directe of reflecterende straal.
- De laser hoort niet thuis in kinderhanden!
- Richt de laserstraal niet op personen.
- Als laserstraling volgens klasse 2 de ogen raakt, dient u deze bewust te sluiten en uw hoofd zo snel mogelijk uit de straal te bewegen.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties. Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Het meettoestel is uitgerust met een radiografische interface. Lokale gebruiksbeperkingen, bijv. in ziekenhuizen of in vliegtuigen, moeten in acht worden genomen.

Inschakelen, meten en uitschakelen:



Meeteenheid omschakelen:

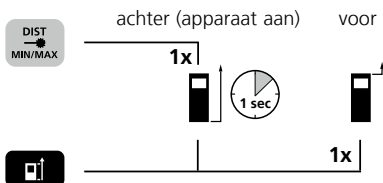
m / ft / inch / ' " "



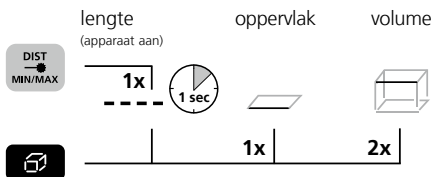
Wissen van de laatste meetwaarde:



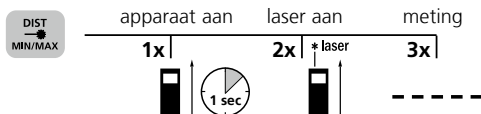
Skift af måleplan (reference):



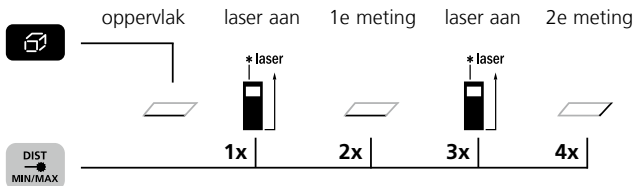
Meetfunctie omschakelen:



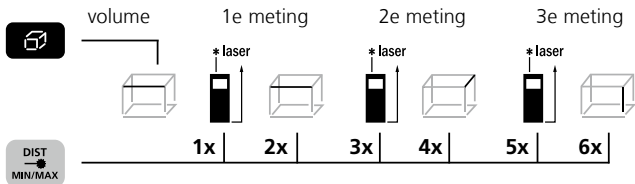
Lengtemeting:



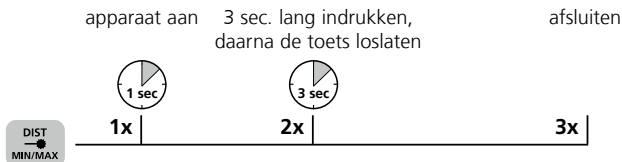
Oppervlaktmeting:



Volumemeting:



Constance min/max-meting:



Het LC-display geeft de grootste waarde (max.), de kleinste waarde (min.) en de actuele waarde aan.

DistanceMaster Compact Plus

Gegevensoverdracht

De laser-afstandsmeter beschikt over een Bluetooth®-functie die de gegevensoverdracht naar mobiele eindtoestellen met een Bluetooth®-interface (bijv. smartphone, tablet) mogelijk maakt door middel van radio-grafische techniek.

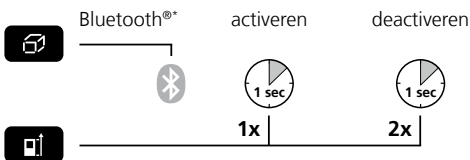
Voor de systeemvereisten van een Bluetooth®-verbinding verwijzen wij naar **www.laserliner.com**

Het toestel kan een Bluetooth®-verbinding opbouwen met toestellen die compatibel zijn met Bluetooth 4.0.

De reikwijdte is beperkt tot max. 10 m van het eindtoestel en is in sterke mate afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden zoals bijv. de dikte en de samenstelling van muren, van radiografische storingsbronnen en van de verzendings-/ontvangsteigenschappen van het eindtoestel.

* Het Bluetooth®-woordmerk en het logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

Bluetooth® activeren / deactiveren:



Na de activering verschijnt het Bluetooth®-symbool op het display (g). Bij een actieve functie kan een mobiel eindtoestel door middel van een app met het meettoestel worden verbonden.

* Het Bluetooth®-woordmerk en het logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

Applicatie (app)

Voor het gebruik van de Bluetooth®-functie is een applicatie vereist. Deze kunt u al naargelang het eindtoestel in de betreffende 'stores' downloaden:



Let op dat de Bluetooth®-interface van het mobiele eindtoestel geactiveerd moet zijn.

Na de start van de applicatie en de geactiveerde Bluetooth®-functie kan een verbinding tussen een mobiel eindtoestel en de laser-afstandsmeter tot stand worden gebracht. Als de applicatie meerdere actieve meettoestellen herkent, kiest u het passende meettoestel uit de lijst.

Bij de volgende start kan de verbinding naar dit meettoestel automatisch tot stand worden gebracht.

* Het Bluetooth®-woordmerk en het logo zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.

Geheugenfunctie:



of



Opgeslagen waarden bekijken

Belangrijke opmerkingen

- De laser geeft het meetpunt aan tot waar gemeten wordt. De laserstraal mag niet door voorwerpen onderbroken worden.
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende ruimtemperaturen. Houd daarom rekening met een korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote temperatuurverschillen.
- Het apparaat kan in het buitenbereik slechts beperkt worden toegepast en kan bij sterke zoninstraling niet worden gebruikt.
- Bij metingen in de openlucht kunnen regen, mist en sneeuw de meetresultaten beïnvloeden resp. vervalsen.
- Bij ongunstige omstandigheden zoals bijv. slecht reflecterende oppervlakken kan de maximale afwijking meer dan 3 mm bedragen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren de laser niet optimaal. Werk dus met gladde oppervlakken.
- Bij metingen door glas (ramen) kunnen de meetresultaten worden vervalst.
- Een energiebesparingsfunctie schakelt het apparaat automatisch uit.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Er mag geen water in de behuizing dringen.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden)

Meetbereik binnen	0,1 m - 40 m
Nauwkeurigheid (karakteristiek)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Lasergolflengte	650 nm
Stroomvoorzorging	2 x AAA 1,5 Volt-batterijen
Afmetingen (B x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Gewicht (incl. batterijen)	100 g
Automatische uitschakeling	30 sec. laser / 10 min. apparaat
Werktemperatuur	-10°C – 40°C
Opslagtemperatuur	-20°C – 70°C

* tot 10 m meetafstand bij goed reflecterend doeloppervlak en bij ruimtetemperatuur. Bij grotere afstanden en ongunstige meetvoorwaarden, zoals sterke zoninstraling of zwak reflecterende doeloppervlakken, kan de meetafwijking ± 2 mm/m groter worden.

DistanceMaster Compact Plus

Foutcode:

Err101: Batterij is bijna leeg

Err104: Berekeningsfout

Err152: Temperatuur is te hoog: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatuur is te laag: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Buiten het meetbereik

Err155: Ontvangen signaal te zwak

Err156: Ontvangen signaal te sterk

Err157: Verkeerde meting of achtergrond te licht

Err160: Te snelle beweging van het meetapparaat

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

www.laserliner.com/info



Verklaring van overeenstemming

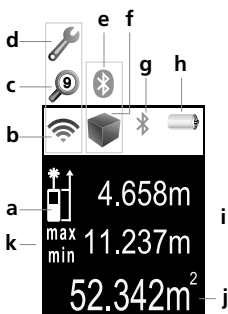
Dit product voldoet aan de bepalingen van de richtlijnen 2004/108/EC, 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) en 1999/5/EG (R&TTE).

Umarex GmbH & Co KG verklaart bij dezen de overeenstemming met de fundamentele voorschriften en alle relevante technische regels en voorschriften inzake de hierboven genoemde richtlijnen en is daardoor gerechtigd, het CE-kenmerk op het product te vermelden.

Meer informatie staat vermeld in het internet onder **www.laserliner.com** of is op aanvraag verkrijgbaar.

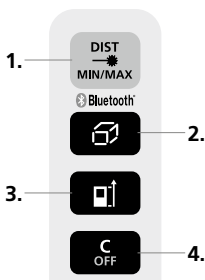
! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Kompakt laser-afstandsmåler til måling af længder, flader og volumen indendørs – med Bluetooth®-interface



DISPLAY:

- a** Måleplan (reference) bag / foran
- b** Søjlediagrammet angiver, hvor godt den reflekterende flade egner sig til måling. Dette er især praktisk ved målinger på store afstande, mørke overflader eller i kraftigt omgivelsslys.
- c** Hukommelse
- d** Fejlfunktion / kræver service
- e** Bluetooth®-funktion
- f** Visning Længde / Flade / Rumfang
- g** Bluetooth®-funktion aktiveret
- h** Batterisymbol
- i** Mellemløbsværdier / min/max-værdier
- j** Måleværdier / Måleresultater
Enhed i m / fod / tommer / _ ' _"
- k** min/max-kontinuerlig måling



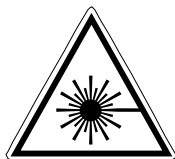
TASTATUR:

- 1.** TÆND / Måling / min/max-kontinuerlig måling
- 2.** Længde, Flade, Rumfang / Bluetooth®-funktion / Hukommelse
- 3.** Måleplan (reference) bag / foran / Måleenhed i m / fod / tommer / _ ' _" / Aktivering Bluetooth®-funktion
- 4.** SLUK / Sletning af sidste måleværdier

* Bluetooth®-mærket og -logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

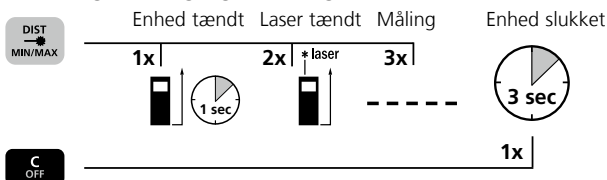
Almindelige sikkerhedshenvisninger



Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Pas på: Undgå at se ind i en direkte eller reflekterende stråle.
- Laseren må ikke komme i hænderne på børn!
- Undgå at rette laserstrålen mod personer.
- Hvis laserstråling i klasse 2 rammer en person i øjnene, skal vedkommende bevidst lukke øjnene og straks fjerne hovedet fra strålen.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer. Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
- Måleapparatet har et trådløst interface. Der skal tages højde for lokale driftsbegrænsninger, fx på hospitaler eller i fly.

Tænding, måling og slukning:



Skift af måleenhed:

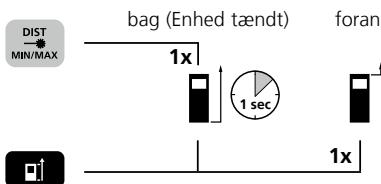
m / fod / tommer / _ ' _ "



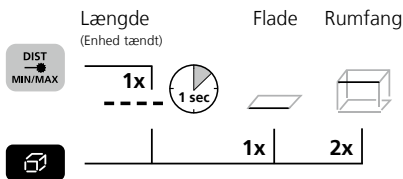
Sletning af den sidste måleværdi:



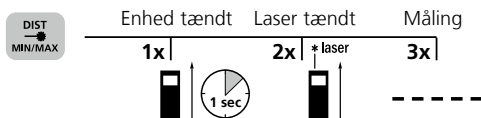
Skift af måleplan (reference):



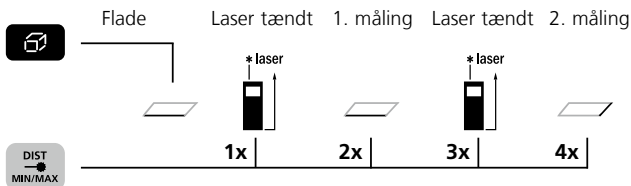
Skift af målefunktion:



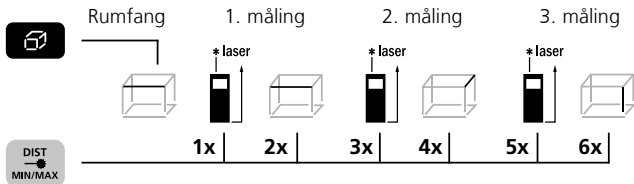
Længdemåling:



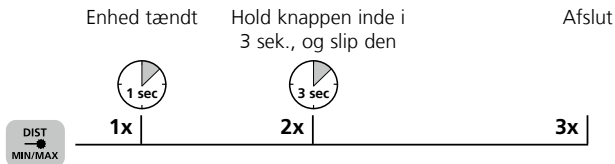
Flademåling:



Rumfangsmåling:



min/max-kontinuerlig måling:



På LC-displayet vises den største værdi (max), den mindste værdi (min) og den aktuelle værdi.

DistanceMaster Compact Plus

Dataoverførsel

Laser-afstandsmåleren har en Bluetooth®-funktion, som muliggør dataoverførsel via trådløs teknik til mobile enheder med Bluetooth®-interface (fx smartphones og tablets).

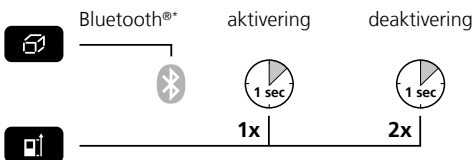
Systemkravet til en Bluetooth®-forbindelse finder du på www.laserliner.com

Apparatet kan etablere en Bluetooth®-forbindelse med Bluetooth 4.0-kompatible enheder.

Rækkevidden er dimensioneret til max 10 m afstand fra enheden og er meget afhængig af de givne lokale forhold som fx væggenes tykkelse og sammensætning, radiostøjkilder samt enhedens sende-/modtagelseskarakteristika.

* Bluetooth®-mærket og -logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

Aktivering / deaktivering af Bluetooth®:



Bluetooth®-symbolet viser sig på displayet (g) efter aktiveringen. Når funktionen er aktiv, kan en mobil enhed oprette forbindelse til måleapparatet ved hjælp af en app.

* Bluetooth®-mærket og -logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

Applikation (app)

Der kræves en applikation (app), for at man kan udnytte Bluetooth®-funktionen. Denne kan man downloade fra den pågældende netbutik afhængig af enheden:



Kontrollér, at Bluetooth®-interfacet i den mobile enhed er aktiveret.

Når man har startet applikationen og har aktiveret Bluetooth®-funktionen, kan der etableres forbindelse mellem en mobil enhed og laser-afstandsmåleren. Hvis applikationen registrerer flere aktive måleapparater, vælger man det passende måleapparat.

Ved næste opstart kan dette måleapparat så forbindes automatisk.

* Bluetooth®-mærket og -logoet er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth SIG, Inc.

Hukommelsesfunktion:



eller



Vis gemte værdier

Vigtigt

- Laseren angiver det målepunkt, hvortil der måles. Der må ikke komme genstande i vejen for laserstrålen.
- Enheden kompenserer for forskellige rumtemperaturer under målingen. Man skal derfor være opmærksom på, at der er en kort tilpasningstid, når der skiftes mellem steder med store temperaturforskelle.
- Enheden kan kun bruges i begrænset omfang udendørs og slet ikke i kraftigt sollys.
- Ved måling i det fri kan regn, tåge og sne påvirke og/eller forfalske måleresultaterne.
- Under ugunstige forhold som fx dårligt reflekterende overflader kan den maksimale afvigelse være større end 3 mm.
- Tæpper, puder eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Sørg for at bruge glatte overflader.
- Ved måling gennem glas (ruder) risikerer man, at måleresultatet bliver forfalsket.
- En energisparefunktion slukker automatisk for enheden.
- Rengøres med en blød klud. Der må ikke trænge vand ind i huset.

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt)

Måleområde indendørs	0,1 m - 40 m
Nøjagtighed (typisk)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserbølgelængde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt-batterier
Mål (B x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Vægt (inkl. batterier)	100 g
Automatisk slukning	30 sek. laser / 10 min. apparat
Arbejdstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C

* op til 10 m måleafstand ved godt reflekterende måloverflade og rumtemperatur. Ved større afstande og mindre gode måleforhold som fx kraftigt sollys eller svagt reflekterende måloverflader kan måleafvigelsen stige med ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Fejlkode:

Err101: Udskift batterier

Err104: Beregningsfejl

Err152: Temperatur er for høj: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatur er for lav: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Uden for måleområdet

Err155: Modtaget signal for svagt

Err156: Modtaget signal for kraftigt

Err157: Forkert melding, eller baggrunden er for lys

Err160: Enheden bevæges for hurtigt

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

www.laserliner.com/info



Overensstemmelseserklæring

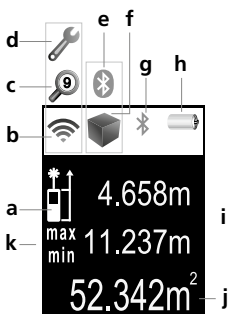
Dette produkt er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiverne 2004/108/EF, 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) og 1999/5/EF (R&TTE).

Umarex GmbH & Co KG erklærer hermed, at produktet er i overensstemmelse med de væsentlige krav i alle relevante tekniske regler og bestemmelser i ovennævnte direktiver og er derfor berettiget til at forsyne produktet med CE-mærkning.

Yderligere oplysninger findes på internettet på **www.laserliner.com** eller kan rekvireres på forespørgsel.

! Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie” ci-jointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

Télémètre laser compact pour mesurer les longueurs, les surfaces et les volumes à l'intérieur – avec interface Bluetooth®*



AFFICHAGE :

- a** Plan de mesure (référence) arrière / avant
- b** Le graphique à barres montre à quel point la surface réfléchissante est adaptée à la mesure. Cela est particulièrement utile pour les mesures sur de grandes distances, sur des surfaces sombres ou en cas de lumière ambiante claire.
- c** Mémoire
- d** Dysfonctionnement / Maintenance nécessaire
- e** Fonction Bluetooth®*
- f** Affichage de la longueur / Affichage de la surface / Affichage du volume
- g** Fonction Bluetooth®* activée
- h** Symbole des piles
- i** Valeurs intermédiaires / Valeurs mini./maxi.
- j** Valeurs mesurées / Résultats de mesure / Unité en m / ft / inch / _ ' _"
- k** Mesure continue mini./maxi.

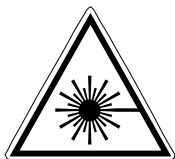
CLAVIER :

- 1.** **DIST** / Mesurer / Mesure continue mini./maxi.
- 2.** **Bluetooth** / Longueur, Surface, Volume / Fonction Bluetooth®* / Mémoire
- 3.** **Plan de mesure** (référence) arrière / avant / Unité de mesure en m / ft / inch / _ ' _" / Activer fonction Bluetooth®*
- 4.** **ARRÊT** / Suppression des dernières valeurs mesurées

* La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

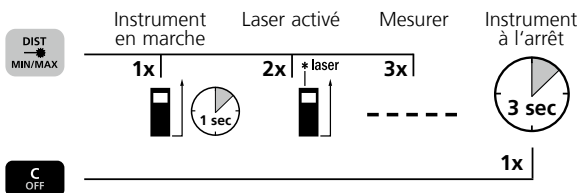
Consignes de sécurité générales



Rayonnement laser!
Ne pas regarder dans le faisceau.
Appareil à laser de classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Attention : Ne pas regarder le rayon direct ou réfléchi.
- Tenir le laser hors de portée des enfants !
- Ne pas diriger le rayon laser sur des personnes.
- Si le rayonnement laser de la classe 2 touche les yeux, fermez délibérément les yeux et tournez immédiatement la tête loin du rayon.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications. Des changements ou modifications sur l'appareil ne sont pas permis, sinon l'autorisation et la spécification de sécurité s'annulent.
- L'appareil est doté d'une interface radio. Des restrictions locales d'utilisation doivent être respectées, p. ex. dans les hôpitaux ou les avions.

Mise en marche, mesure et arrêt :



Changer d'unité de mesure :

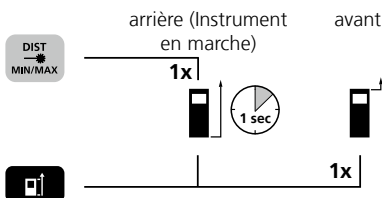
m / ft / inch / _ ' _ "



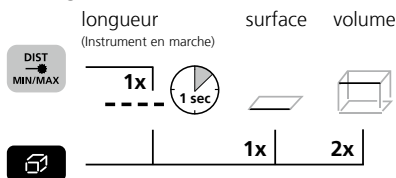
Effacer la dernière valeur mesurée :



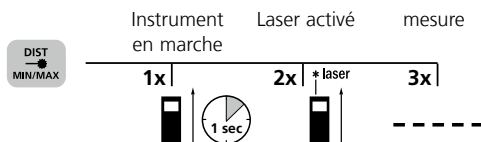
Commutation au plan de mesure (référence) :



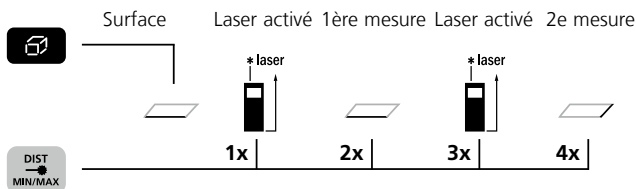
Changer de fonctions de mesure :



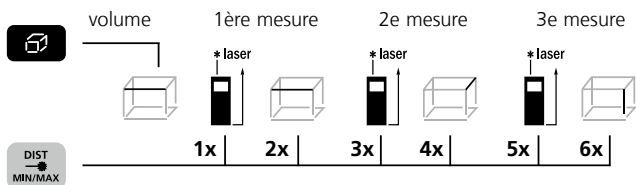
Mesure de la longueur :



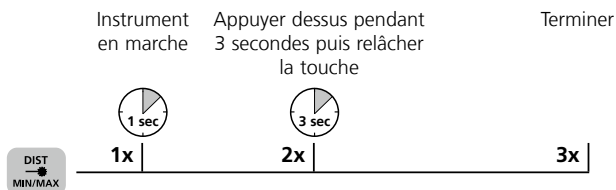
Mesure de la surface :



Mesure du volume :



Mesure continue mini./maxi. :



L'écran à cristaux liquides indique la valeur maximale (max.), la valeur minimale (min.) et la valeur actuelle.

DistanceMaster Compact Plus

Transmission des données

Le télémètre laser est doté d'une fonction Bluetooth®* qui permet la transmission sans fil des données aux appareils mobiles (p. ex. smartphone, tablette) avec l'interface Bluetooth®*.

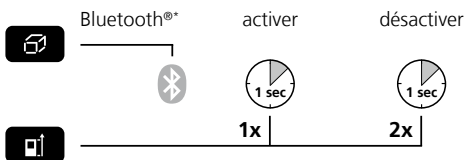
Vous trouverez les conditions requises du système pour une liaison Bluetooth®* sous **www.laserliner.com**

L'appareil peut se connecter par Bluetooth®* aux appareils mobiles compatibles avec Bluetooth 4.0.

La portée est d'une distance maxi de 10 m de l'appareil mobile et dépend fortement des conditions ambiantes, comme p. ex. l'épaisseur et la composition des murs, des sources de brouillage ainsi que des propriétés de transmission / réception de l'appareil.

* La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

Activer / Désactiver Bluetooth® :



Le symbole Bluetooth®* apparaît après activation à l'écran (g). Si la fonction est active, un appareil mobile peut se connecter à l'appareil de mesure par l'intermédiaire d'une application.

* La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

Application (App)

L'utilisation de la fonction Bluetooth®* nécessite une application. Vous pouvez la télécharger à partir du store correspondant à l'appareil mobile :



Vérifiez que l'interface Bluetooth®* de l'appareil mobile est activée.

Une fois l'application lancée et la fonction Bluetooth®* activée, il est possible de connecter un appareil mobile et le télémètre laser. Si l'application détecte plusieurs instruments de mesure actifs, choisissez l'instrument adapté.

Au démarrage suivant, cet instrument de mesure peut être connecté automatiquement.

* La marque et le logo Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc.

Fonction de mémorisation :



ou



Visualiser les valeurs mémorisées

Remarques importantes

- Le laser affiche le point jusqu'auquel la mesure sera effectuée. Aucun objet ne doit se dépasser dans le champ du rayon laser.
- Pendant la mesure, l'instrument compense les écarts de température ambiante. En cas d'écarts de température importants, tenez compte d'une courte période d'adaptation suite au changement de lieu.
- L'utilisation de l'instrument à l'extérieur est limitée et il n'est pas possible de l'utiliser en cas de fort ensoleillement.
- La pluie, le brouillard et la neige peuvent influencer voire fausser les mesures à l'air libre.
- L'écart peut être supérieur à 3 mm en cas de mauvaises conditions de mesure par ex. en cas de surfaces à mauvaise réflexion.
- Les tapis, les sièges rembourrés ou les rideaux ne renvoient pas le rayon laser de manière optimale. Utiliser des surfaces lisses.
- Dans le cas de mesures à travers du verre (vitres), il est possible que les résultats de mesure soient faussés.
- Une fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement l'instrument.
- Nettoyage avec une lingette douce. L'eau ne doit pas pénétrer dans le boîtier.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques)

Plage de mesure à l'intérieur	0,1 m - 40 m
Précision (typique)*	± 2 mm / 10 m
Laser classer	2 < 1 mW
Longueur de l'onde laser	650 nm
Alimentation électrique	piles 2 x AAA 1,5 Volt
Dimensions (L x H x P)	43 x 110 x 27 mm
Poids (piles incluse)	100 g
Arrêt automatique	30 secondes laser / 10 min appareil
Température de travail	-10°C – 40°C
Température de stockage	-20°C – 70°C

* jusqu'à une distance de 10 m avec une surface cible bien réfléchissante et à température ambiante. L'écart de mesure peut atteindre ± 0,2 mm/m en cas de plus grandes distances et de conditions de mesure moins favorables, comme par ex. en cas de fort ensoleillement ou de surfaces cibles à faible réflexion.

DistanceMaster Compact Plus

Code erreur :

Err101: Echanger les piles

Err104: Erreur de calcul

Err152: Température trop élevée: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Température trop basse: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: En dehors de la plage de mesure

Err155: Le signal reçu est trop faible

Err156: Le signal reçu est trop fort

Err157: Mesure erronée ou l'arrière-plan est trop clair

Err160: Mouvement trop rapide de l'instrument de mesure

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info



Déclaration de conformité

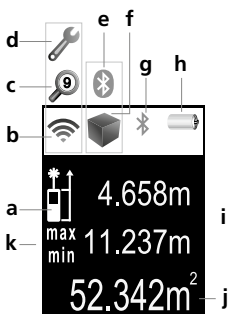
Ce produit respecte les conditions des directives 2004/108/CE, 2014/30/UE (CEM), 2011/65/UE (RoHS) et 1999/5/CE (R&TTE).

Umarex GmbH & Co KG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences de base et à tous les règlements et directives techniques pertinents relatifs aux directives susnommées et peut par conséquent porter le marquage CE.

Vous pouvez obtenir des détails supplémentaires sur Internet sous www.laserliner.com ou sur demande.

! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

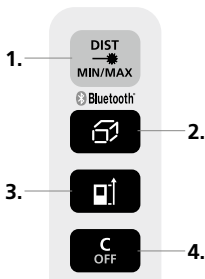
Distanciómetro láser compacto para medir longitudes, superficies y volúmenes en interiores – con interfaz Bluetooth®*



INDICADOR:

- a** Nivel de medición (Referencia) detrás / delante
- b** El diagrama de barras indica la aptitud de la superficie de reflexión para la medición. Esto es especialmente importante para las mediciones a largas distancias, sobre superficies oscuras o con demasiada claridad ambiental.
- c** Memoria
- d** Error en funcionamiento / Servicio necesario
- e** Función Bluetooth®*
- f** Indicación Longitud / Superficie / Volumen
- g** Función Bluetooth®* activada
- h** Símbolo de pilas
- i** Valores intermedios / Valores mín/máx
- j** Valores de medición / Resultados Unidad m / ft / inch / _ ' _ "
- k** Medición permanente mín./máx.

TECLADO:

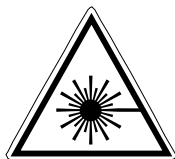


- 1.** CON / Medir / Medición permanente mín./máx.
- 2.** Longitud, Superficie, Volumen / Función Bluetooth®* / Memoria
- 3.** Nivel de medición (Referencia) detrás / delante / Unidad m / ft / inch / _ ' _ " / Activación función Bluetooth®*
- 4.** DES / Borrar los últimos valores de medición

* La marca Bluetooth® y el logotipo son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

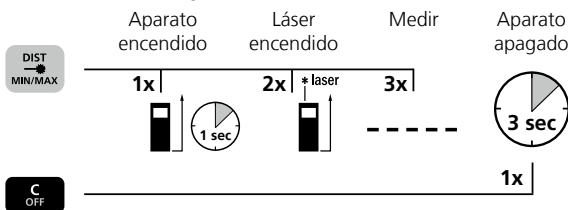
Indicaciones generales de seguridad



Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Atención: No mire directamente el rayo ni su reflejo.
- ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños!
- No oriente el rayo láser hacia las personas.
- Si el rayo láser de clase 2 se proyecta en los ojos, ciérrelos inmediatamente y aparte la cabeza de su trayectoria.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones. No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
- El instrumento de medición está equipado de una interfaz radioeléctrica, por ello deberán respetarse las restricciones de uso locales, p. ej. en hospitales o aeropuertos.

Conectar, medir y desconectar:



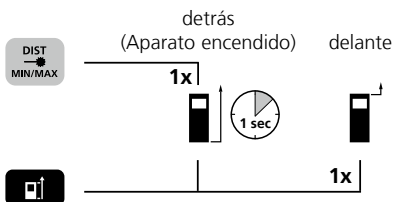
Conmutar unidad de medición: m / ft / inch / _ ' _ "



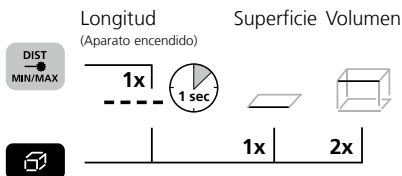
Borrar el último valor de medición:



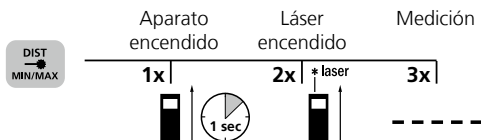
Conmutar nivel de medición (Referencia):



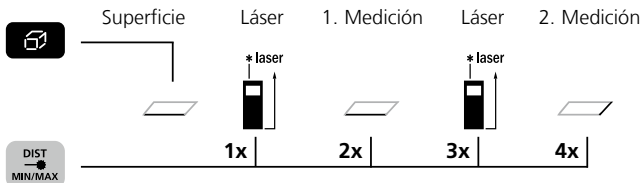
Conmutar funciones de medición:



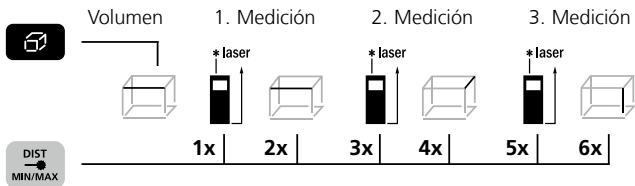
Medición de longitudes:



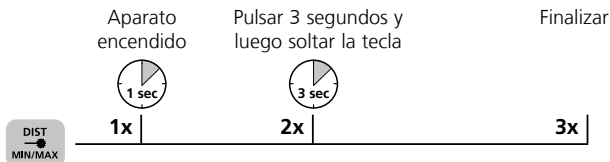
Medición de superficies:



Medición del volumen:



Medición permanente mín./máx.:



La pantalla LC muestra el valor máximo (máx.), el valor mínimo (mín.) y el valor actual.

DistanceMaster Compact Plus

Transmisión de datos

El distanciómetro láser compacto dispone de una función Bluetooth®* que permite transmitir datos de manera inalámbrica a los dispositivos móviles con interfaz Bluetooth®* (p. ej. smartphones o tabletas).

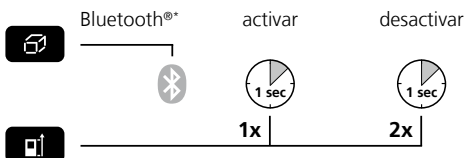
En www.laserliner.com encontrará los requisitos del sistema para la conexión Bluetooth®*.

El dispositivo puede conectarse por Bluetooth®* con dispositivos compatibles con Bluetooth 4.0.

El alcance desde el dispositivo final es de 10 m como máximo y depende en gran medida de las condiciones del entorno, p. ej. el grosor y la composición de las paredes, interferencias inalámbricas y las funciones de envío / recepción del dispositivo final.

* La marca Bluetooth® y el logotipo son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.

Activación / desactivación del Bluetooth®*:



Después de su activación, el símbolo Bluetooth®* aparecerá en pantalla (g). Cuando la función está activa, cualquier dispositivo móvil se puede conectar al instrumento de medición por medio de la aplicación.

* La marca Bluetooth® y el logotipo son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.

Aplicación (App)

Para utilizar la función Bluetooth®* se necesita una aplicación. Puede descargarla de la plataforma correspondiente en función del dispositivo:



Tenga en cuenta que tiene que estar activada la interfaz Bluetooth®* del dispositivo móvil.

Una vez iniciada la aplicación y activada la función Bluetooth®*, se puede realizar una conexión entre el dispositivo móvil y el distanciómetro láser. Si la aplicación detecta varios dispositivos activos, deberá elegir el que corresponda.

Cuando se inicie de nuevo, el dispositivo podrá conectarse automáticamente.

* La marca Bluetooth® y el logotipo son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.

Función de memoria:



Avisos importantes

- El láser indica el punto de medición hasta el que se va a medir. En el rayo láser no deben penetrar objetos.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- El aparato sólo puede usarse limitadamente en exteriores y no puede usarse con fuertes rayos solares.
- En mediciones en el exterior la lluvia, la niebla y la nieve pueden influir y falsificar los resultados de medición.
- En condiciones desfavorables como p. ej. superficies mal reflectantes la discrepancia máx. puede ser mayor de 3 mm.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el láser óptimamente. Utilice superficies lisas.
- En mediciones a través de cristal (ventanas), pueden falsificarse los resultados de medición.
- Una función economizante de energía desconecta automáticamente el aparato.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

Datos Técnicos (Salvo modificaciones)	
Gama de medición interiores	0,1 m - 40 m
Precisión (típico)*	± 2 mm / 10 m
Clase de láser	2 < 1 mW
Longitud de onda del láser	650 nm
Alimentación	2 pilas AAA 1,5 V
Dimensiones (An x Al x F)	43 x 110 x 27 mm
Peso (pilas incluida)	100 g
Apagado automático	láser 30 seg. / aparato 10 min.
Temperatura de trabajo	-10°C – 40°C
Temperatura de almacenaje	-20°C – 70°C

* Distancia de medición hasta 10 m con superficies reflectantes y a temperatura ambiente. Con distancias mayores y condiciones desfavorables, como fuerte radiación solar o superficies de baja reflexión, puede aumentar la tolerancia de las mediciones en ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Código de errores:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Error de cálculo

Err152: La temperatura es muy alta: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: La temperatura es muy baja: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Fuera de la gama de medición

Err155: Señal receptora demasiado débil

Err156: Señal receptora demasiado fuerte

Err157: Medición errónea o el fondo es demasiado claro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

www.laserliner.com/info



Declaración de conformidad

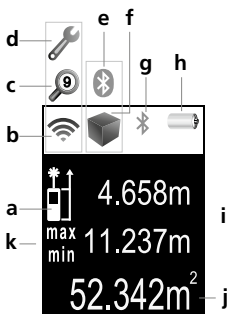
Este producto cumple con las disposiciones de las directivas 2004/108/CE, 2014/30/UE (CEM), 2011/65/UE (RoHS) y 1999/5/CE (RTTE).

Umarex GmbH & Co KG se declara en conformidad con los requisitos esenciales y todas las normas y reglamentaciones técnicas relevantes de las directivas anteriormente citadas, por tanto tiene derecho a utilizar el marcado CE en el producto.

Encontrará más información en internet en **www.laserliner.com** o se la podemos facilitar si nos la solicita.

! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio laser in caso questo venga inoltrato a terzi.

Telemetro laser compatto per la misura di lunghezze, superfici e volumi in interni – con interfaccia Bluetooth®*



DISPLAY:

- a** Piano di misura (riferimento) posteriore / anteriore
- b** L'istogramma indica se la superficie riflettente è adatta alla misurazione. Indicazione particolarmente utile per misurazioni a grande distanza, di superfici scure o in ambienti luminosi.
- c** Memoria
- d** Funzionamento scorretto / Necessario servizio assistenza
- e** Funzione Bluetooth®*
- f** Indicatore lunghezza / area / volume
- g** Funzione Bluetooth®* attivata
- h** Simbolo della pila
- i** Valori intermedi / valori min/max
- j** Valori misurati / risultati di misura
Unità di misura m / ft / inch / _' _"
- k** Misura permanente min/max

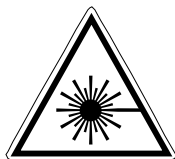
TASTIERA:

-
- 1.** **DIST** / **MIN/MAX**
 - 2.** **Bluetooth** / **Memoria**
 - 3.** **Piano di misura (riferimento)** / **Unità di misura m / ft / inch / _' _"** / **Attivazione funzione Bluetooth®***
 - 4.** **OFF** / **Cancellazione degli ultimi valori misurati**

* Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati della Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

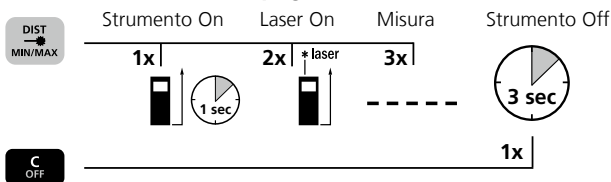
Indicazioni generali di sicurezza



Radiazione laser!
Non guardare direttamente
il raggio! Laser classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Attenzione: Non guardare direttamente il raggio o quello riflesso.
- Tenere il laser al di fuori della portata dei bambini!
- Non puntare il raggio laser su persone.
- Nel caso in cui la radiazione laser della classe 2 dovesse colpire gli occhi, chiuderli e togliere la testa dalla direzione del raggio.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specifiche. Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
- L'apparecchio di misurazione è dotato di un'interfaccia per la trasmissione via radio. Osservare le limitazioni locali per l'uso dell'apparecchio, per es. in ospedali o a bordo di aerei.

Accensione, misura e spegnimento:



Cambio dell'unità di misura:

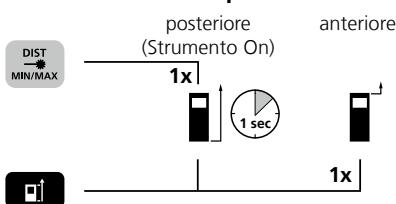
m / ft / inch / _ ' _ "



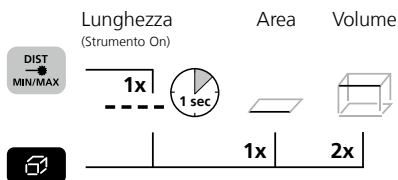
Cancellazione dell'ultimo valore misurato:



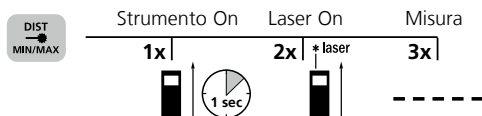
Commutazione del piano di misura (riferimento):



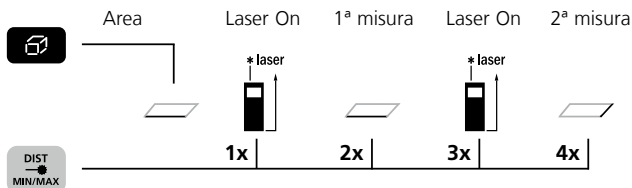
Cambio delle funzioni di misura:



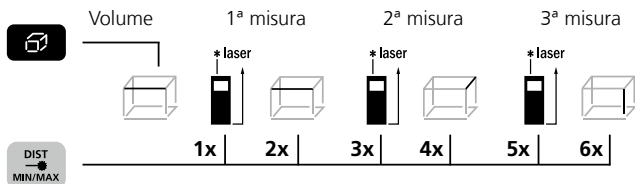
Misura della lunghezza:



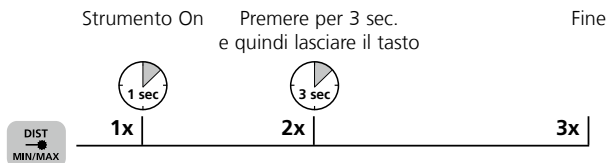
Misura dell'area:



Misura del volume:



Misura permanente min/max:



Sul display LC vengono visualizzati il valore massimo (max.), quello minimo (min.) e il valore attuale.

DistanceMaster Compact Plus

Trasmissione dati

Il telemetro laser dispone di una funzione Bluetooth®* per la trasmissione dei dati via radio a terminali mobili con interfaccia Bluetooth®* (per es. smartphone o tablet).

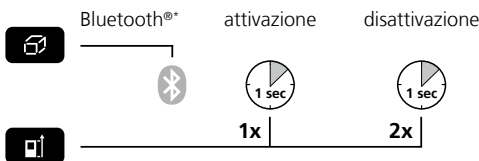
I requisiti di sistema per la connessione Bluetooth®* sono disponibili al sito **www.laserliner.com**

L'apparecchio può stabilire una connessione Bluetooth®* con terminali compatibili con lo standard Bluetooth 4.0.

La portata massima è di 10 m dal terminale e dipende fortemente dalle condizioni ambientali, come ad es. lo spessore e la composizione di pareti, fonti di disturbo per la trasmissione via radio, nonché dalle caratteristiche di invio / ricezione del terminale.

* Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati della Bluetooth SIG, Inc.

Attivazione / disattivazione del Bluetooth®:



Dopo l'attivazione, il simbolo Bluetooth®* appare sul display (g). Attivando la funzione, un terminale mobile può connettersi con l'apparecchio di misurazione per mezzo di un'app.

* Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati della Bluetooth SIG, Inc.

Applicazione (app)

Per usare la funzione Bluetooth®* è necessaria un'app, che può essere scaricata dai vari store a seconda del tipo di terminale:



Accertarsi che l'interfaccia Bluetooth®* del terminale mobile sia attivata.

Dopo l'avvio dell'applicazione e con la funzione Bluetooth®* attivata, è possibile stabilire una connessione tra un terminale mobile e il telemetro laser. Se l'applicazione rileva più di un apparecchio di misurazione, selezionare quello di interesse.

All'avvio successivo l'apparecchio di misurazione sarà connesso automaticamente.

* Il marchio denominativo e il logo Bluetooth® sono marchi registrati della Bluetooth SIG, Inc.

Funzione di memoria:



o



Visualizzazione valori salvati

Avvertenze importanti

- Il laser indica il punto fisso al quale si esegue la misura. Nel raggio laser non devono sporgere oggetti.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- L'apparecchio è utilizzabile all'aperto solo in maniera limitata e non può essere usato in presenza di intensa radiazione solare.
- Nelle misure all'aperto, la pioggia, la nebbia e la neve possono influenzare o falsificare i risultati di misura.
- In condizioni sfavorevoli, ad esempio superfici poco riflettenti, lo scarto massimo può essere maggiore di 3 mm.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono il laser in maniera ottimale. Utilizzare superfici lisce.
- I risultati delle misure eseguite attraverso il vetro (finestre) possono essere falsificati.
- Una funzione di risparmio di energia spegne l'apparecchio automaticamente.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche)

Campo di misura interno	0,1 m - 40 m
Precisione (tipico)*	± 2 mm / 10 m
Classe laser	2 < 1 mW
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Alimentazione elettrica	2 pile AAA da 1,5 V
Dimensioni (L x H x P)	43 x 110 x 27 mm
Peso (con pile)	100 g
Spegnimento automatico	30 sec laser / 10 min strumento
Temperatura d'esercizio	-10°C – 40°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C – 70°C

* fino distanze di misura di 10 m con superfici da misurare ben riflettenti e a temperatura ambiente. In caso di distanze maggiori e condizioni sfavorevoli, come p.e. forte irradiazione solare o superfici da misurare poco riflettenti, la divergenza di misura può salire di ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Codice di guasto:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Errore di calcolo

Err152: Temperatura eccessiva: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperatura insufficiente: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Fuori dal campo di misura

Err155: Segnale ricevuto troppo debole

Err156: Segnale ricevuto troppo forte

Err157: Misura errata o sottofondo troppo chiaro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

www.laserliner.com/info



Dichiarazione di conformità

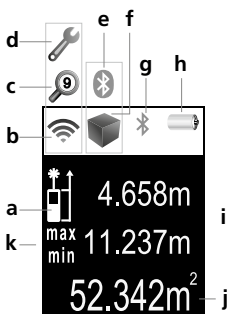
Questo prodotto corrisponde alle disposizioni delle Direttive 2004/108/CE, 2014/30/UE (EMV), 2011/65/UE (RoHS) e 1999/5/CE (R&TTE).

Umarex GmbH & Co KG dichiara la conformità dei requisiti base e di tutte le rispettive disposizioni e regole tecniche con le Direttive di cui sopra ed è dunque autorizzata a indicare il simbolo CE sul prodotto.

Ulteriori informazioni sono disponibili al sito **www.laserliner.com** o su richiesta.

! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

Kompaktowy dalmierz laserowy do pomiaru długości, powierzchni i kubatury we wnętrzach – z interfejsem Bluetooth®*



WYŚWIETLACZ:

- a** Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / przód
- b** Wykres słupkowy pokazuje, jak dobrze powierzchnia odbicia nadaje się do pomiaru. Jest to szczególnie przydatne przy pomiarach na dalekie odległości, przy ciemnych powierzchniach i jasnym świetle otoczenia.
- c** Pamięć
- d** Błąd działania / konieczny serwis
- e** Funkcja Bluetooth®*
- f** Wskazanie długości / powierzchni / kubatura
- g** Funkcja Bluetooth®* aktywowana
- h** Symbol baterii
- i** Wartości pośrednie / wartości min/maks
- j** Wartości pomiaru / wyniki pomiaru jednostka m / ft / inch / _' _"
- k** Pomiar ciągły min/maks

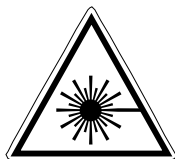
KLAWIATURA:

1. WŁ / Pomiar / Pomiar ciągły min/maks
2. Długość, powierzchnia, kubatura / Funkcja Bluetooth®* / Pamięć
3. Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / przód / Jednostka pomiaru m / ft / inch / _' _" / Aktywacja funkcja Bluetooth®*
4. WYŁ / Usuwanie ostatnich wartości pomiaru

* Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

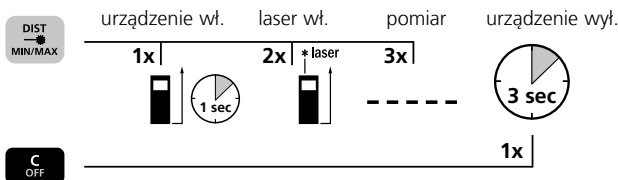
Ogólne zasady bezpieczeństwa



Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w oczy!
Laser klasy 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Uwaga: Nie patrzeć w bezpośredni lub odbity promień lasera.
- Laser nie może dostać się w ręce dzieci!
- Nie kierować promienia lasera na osoby.
- W przypadku trafienia oka promieniem laserowym klasy 2 należy świadomie zamknąć oczy i natychmiast usunąć głowę z promienia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji. Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Przyrząd pomiarowy wyposażony jest w interfejs radiowy. Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach lub w samolotach.

Włączanie, pomiar i wyłączanie:



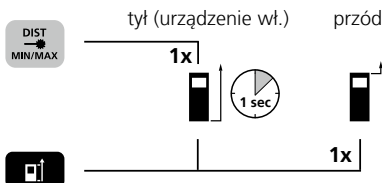
Przełączanie jednostki pomiaru: m / ft / inch / ' _ "



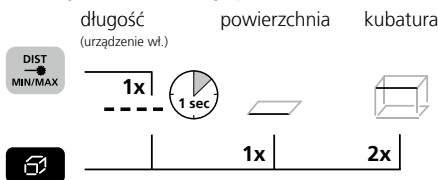
Usuwanie ostatniej wartości pomiaru:



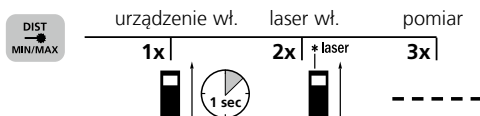
Przełączanie płaszczyzny pomiarowej (odniesienia):



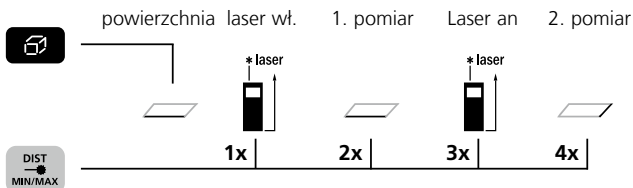
Przełączanie funkcji pomiaru:



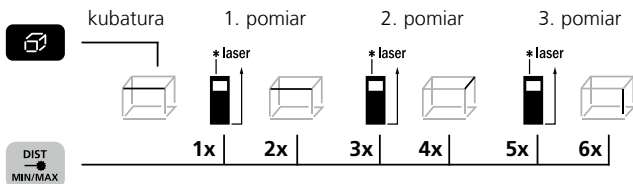
Pomiar długości:



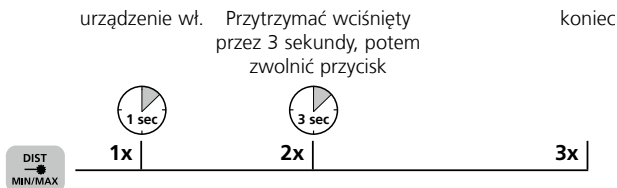
Pomiar powierzchni:



Pomiar kubatury:



Pomiar ciągły min/maks:



Wyświetlacz LC wskazuje największą (max), najmniejszą (min) i aktualną wartość.

DistanceMaster Compact Plus

Transmisja danych

Dalmierz laserowy dysponuje funkcją Bluetooth®, która umożliwia transmisję danych drogą radiową do mobilnych urządzeń końcowych z interfejsem Bluetooth® (np. smartfon, tablet).

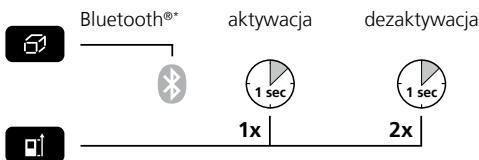
Wymagania systemowe dla połączenia Bluetooth® znaleźć można na stronie **www.laserliner.com**.

Urządzenie połączyć się może za pomocą Bluetooth® z urządzeniami końcowymi kompatybilnymi z Bluetooth 4.0.

Zasięg ustalony jest na odległości maksymalnie 10 m od urządzenia końcowego i zależy w dużym stopniu od warunków otoczenia, jak np. grubości i materiału ścian, źródeł zakłóceń radiowych oraz właściwości nadawczych / odbiorczych urządzenia końcowego.

* Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc.

Aktywacja / dezaktywacja Bluetooth®:



Symbol Bluetooth® ukazuje się po aktywacji na wyświetlaczu (g). Przy aktywnej funkcji mobilne urządzenie końcowe może połączyć się z przyrządem pomiarowym za pomocą aplikacji.

* Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc.

Aplikacja

Do korzystania z funkcji Bluetooth® potrzebna jest aplikacja. Można ją pobrać w odpowiednich sklepach internetowych w zależności od urządzenia końcowego:



Proszę zwracać uwagę na to, aby interfejs Bluetooth® mobilnego urządzenia końcowego był włączony.

Po włączeniu aplikacji i aktywacji funkcji Bluetooth® można uzyskać połączenie pomiędzy mobilnym urządzeniem końcowym i laserowym dalmierzem. Jeżeli aplikacja wykryje kilka aktywnych przyrządów pomiarowych, to należy wybrać odpowiedni przyrząd.

Przy kolejnym starcie ten przyrząd pomiarowy może zostać automatycznie podłączony..

* Słowny znak towarowy Bluetooth® oraz logo to zarejestrowane znaki towarowe firmy Bluetooth SIG, Inc.

Funkcja pamięci:



lub



Wgląd w zapisane wartości

Ważne wskazówki

- Laser wskazuje punkt pomiarowy, do którego odbywa się pomiar. W promieniu lasera nie mogą znajdować się żadne przedmioty
- Urządzenie kompensuje podczas pomiaru różnice temperatur wnętrza. Dlatego w razie zmiany miejsca pomiaru o dużej różnicy temperatury należy uwzględnić pewien czas adaptacji.
- Eksploatacja urządzenia na zewnątrz jest ograniczona i przy silnym nasłonecznieniu jego użycie jest niemożliwe.
- Wyniki pomiarów na wolnym powietrzu mogą być zafałszowywane przez opady deszczu, mgłę i śnieg.
- W niekorzystnych warunkach, na przykład przy powierzchniach źle odbijających światło, maksymalny odchył pomiaru może być większy niż 3 mm.
- Dywany, tapicerka czy zasłony nie odbijają optymalnie promienia lasera. Należy korzystać z gładkich powierzchni.
- W przypadku pomiarów przez szkło (szyby okienne) wyniki pomiarów mogą być zafałszowane.
- Funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłącza urządzenie.
- Urządzenie czyścić miękką szmatką. Do obudowy nie może przedostać się woda.

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone)

Zakres pomiaru wewnątrz	0,1 m - 40 m
Dokładność (typowo)*	± 2 mm / 10 m
Klasa lasera	2 < 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V
Wymiary (S x W x G)	43 x 110 x 27 mm
Masa (z baterie)	100 g
Automatyczne wyłączanie	laser po 30 sek. / urządzenie po 10 min
Temperatura pracy	-10°C – 40°C
Temperatura składowania	-20°C – 70°C

* Do 10 m odstepu pomiarowego przy dobrze odbijającej światło powierzchni docelowej i temperaturze pokojowej. W przypadku większych odległości i niekorzystnych warunków pomiaru, jak np. silne promieniowanie słoneczne lub słabo odbijające światło powierzchnie docelowe, odchylenie pomiarowe może wzrosnąć o ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Kody błędów:

Err101: Wymienić baterie

Err104: Błąd obliczeniowy

Err152: Zbyt wysoka temperatura: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Zbyt niska temperatura: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Poza zakresem pomiaru

Err155: Odbierany sygnał jest zbyt słaby

Err156: Odbierany sygnał jest zbyt silny

Err157: Błędny pomiar lub tło jest zbyt jasne

Err160: Zbyt szybkie poruszanie urządzeniem

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: **www.laserliner.com/info**



Deklaracja zgodności

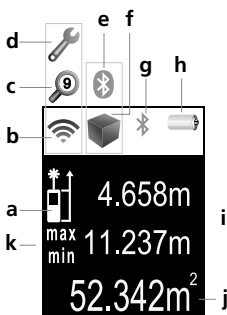
Niniejszy produkt odpowiada postanowieniom dyrektyw 2004/108/WE, 2014/30/UE (EMC), 2011/65/UE (RoHS) i 1999/5/WE (R&TTE).

Firma Umarex GmbH & Co KG deklaruje niniejszym zgodność zasadniczych wymogów oraz wszystkich istotnych zasad technicznych i przepisów z wyżej podanymi dyrektywami i jest poprzez to uprawniona do oznakowania produktu oznaczeniem CE.

Dalsze informacje dostępne są w internecie na stronie **www.laserliner.com** lub na zapytanie.

! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laserlaitteen seuraavalle käyttäjälle.

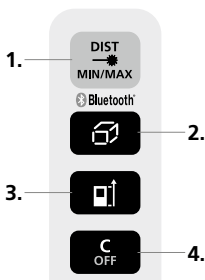
Kompakti laser-etäisyysmittari pituuksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen sisätiloissa – Bluetooth®*



NÄYTTÖ:

- a** Mittaustaso (referenssi) takana / edessä
- b** Pylväsdiagrammi osoittaa, miten hyvin heijastuspinta sopii mittaukseen. Tämä auttaa erityisesti silloin, kun mitataan kaukaa, tummaa pintaa tai kirkkaassa ympäristön valossa.
- c** Muisti
- d** Virhetoiminto / vie laite huoltoon
- e** Bluetooth®*
- f** Pituuden / pinta-alan / tilavuuden
- g** Bluetooth®* aktivoituna
- h** Paristojen varaustila
- i** Välimittaukset / min/maks-arvot
- j** Mitatut arvot / mittaustulokset yksikkö m / ft / inch / _' _"
- k** min-/maks- jatkuva mittaus

NÄPPÄIMET:

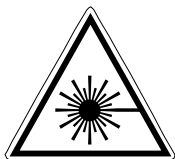


- 1.** ON / mittaus / min-/maks- jatkuva mittaus
- 2.** Pituus, pinta-ala, tilavuus / Bluetooth®* / Muisti
- 3.** Mittaustaso (referenssi) takana / edessä / Yksikkö m / ft / inch / _' _" / Bluetooth®*-toiminnon aktivointi
- 4.** OFF / äskeisten mittaus-arvojen poistaminen

* Bluetooth®-teksti ja logo ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

DistanceMaster Compact Plus

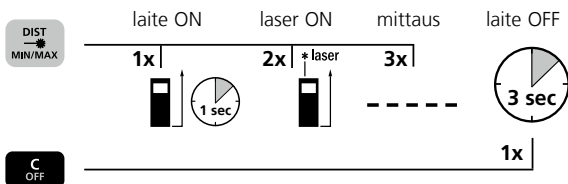
Yleiset turvallisuusohjeet



Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Huomaa: Älä katso lasersäteeseen, älä myöskään heijastettuun säteeseen.
- Laser ei saa joutua lasten käsiin!
- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä.
- Jos 2-laserluokan lasersäde osuu silmään, sulje ja pidä silmäsi kiinni ja käännä pääsi heti pois lasersäteestä.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti. Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
- Mittarissa on radiorajapinta. Huomioi paikalliset käyttörajoitukset, esim. sairaaloissa ja lentokoneissa.

Kytkeminen ON-tilaan, mittaaminen ja kytkeminen OFF-tilaan:



Yksikön vaihto:

m / ft / inch / _ ' _ "

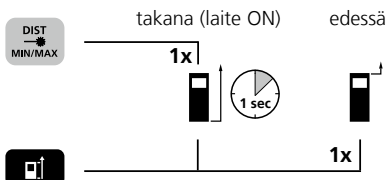


Äskeisten mittaus-

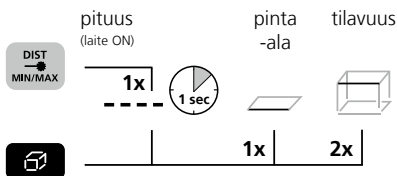
arvojen poistaminen:



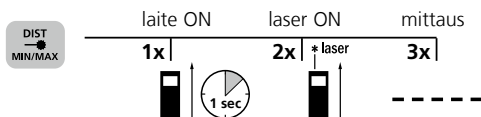
Mittaustason (referenssi) vaihtaminen:



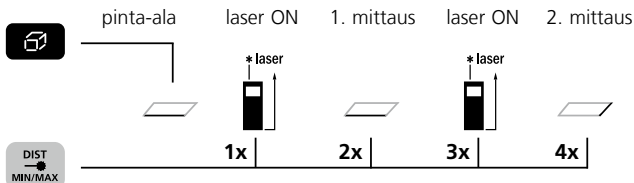
Mittaustoiminnon vaihto:



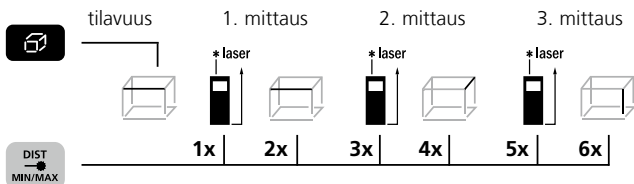
Pituuden mittaus:



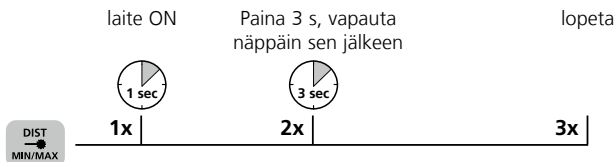
Pinta-alojen mittaus:



Tilavuuksien mittaus:



min-/maks- jatkuva mittaus:



LC-näytössä on suurin arvo (maks), pienin arvo (min) ja tosiarvo.

DistanceMaster Compact Plus

Tiedonsiirto

Tässä laser-etäisyysmittarissa on radioaaltoja käyttävä Bluetooth®-toiminto, jolloin on mahdollista tiedonsiirto muihin Bluetooth®-mobiililaitteisiin (esim. älypuhelimet, taulutietokoneet).

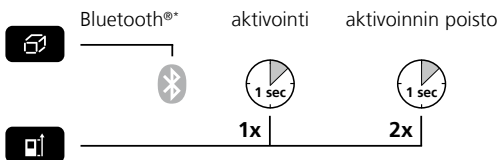
Bluetooth®-yhteyden edellyttämät järjestelmävaatimukset ovat osoitteessa **www.laserliner.com**.

Laite voi muodostaa Bluetooth®-yhteyden Bluetooth 4.0 -yhteensopiviin laitteisiin.

Kantama vastaanottavaan laitteeseen on enintään 10 m. Kantama riippuu erittäin paljon ympäristöolosuhteista, esim. seinän vahvuudesta ja materiaalista, radiohäiriölähteistä sekä vastaanottavan laitteen lähetyksen ja vastaanotto-ominaisuuksista.

* Bluetooth®-teksti ja logo ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Bluetooth®-toiminnon aktivointi / aktivoinnin poisto:



Bluetooth®-kuvake näkyy aktivoimisen jälkeen näytössä (g). Kun toiminto on aktivoituna, voit ottaa yhteyden vastaanottavaan laitteeseen apuohjelmalla.

* Bluetooth®-teksti ja logo ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Apuohjelma (App)

Tarvitset apuohjelman Bluetooth®-toiminnon käyttämistä varten. Voit ladata ohjelman vastaanottavan laitteen sovelluskaupasta:



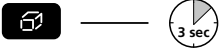
Huomaa, että vastaanottavan mobiililaitteen Bluetooth® on aktivoituna.

Apuohjelman käynnistämisen jälkeen, Bluetooth®-toiminto aktivoituna, voit luoda yhteyden laser-etäisyysmittarin ja mobiililaitteen välille. Jos ohjelma tunnistaa useita mittareita, valitse oikea mittari.

Seuraavan kerran käynnistettäessä luodaan yhteys tähän mittariin automaattisesti.

* Bluetooth®-teksti ja logo ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Muistitoiminto:



 tai  Tallennettujen arvojen katselu

Tärkeätä tietää

- Lasersäde etenee mitattavaan kohteeseen saakka. Säteen tiellä ei saa olla muita esineitä.
- Laite ottaa huomioon ympäröivän lämpötilan. Ennen mittauksen aloittamista anna laitteen sopeutua mittausta paikan lämpötilaan.
- Laitetta voi käyttää ulkona vain rajoituksin. Erittäin kirkkaassa auringonvalossa laitetta ei voi käyttää.
- Ulkona mitattaessa saattavat sade, sumu ja lumi vaikuttaa mittaustulosta väärentävästi.
- Maksimipoikkeama voi olla suurempi kuin 3 mm epäedullisessa mittaustilanteessa, esim. jos laserin vastaanottava pinta heijastaa huonosti.
- Matoista, pehmusteista ja verhoista laser ei heijastu parhaalla mahdollisella tavalla. Käytä mittausta kohteina sileitä pintoja.
- Lasin läpi (ikkunat) mittaaminen saattaa vääristää mittaustuloksen.
- Virransäätötoiminto kytkee laitteen automaattisesti tilaan OFF.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää kangasta. Laitteeseen ei saa päästä vettä.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia)	
Mittausalue sisätilassa	0,1 m - 40 m
Tarkkuus (tyypillinen)*	± 2 mm / 10 m
Laserluokka	2 < 1 mW
Laserin aallonpituus	650 nm
Virransaanti	2 kpl 1,5 V AAA-paristoa
Mitat (L x K x S)	43 x 110 x 27 mm
Paino (sis. paristot)	100 g
Automaattinen virrankatkaisu	30 s laser / 10 min laite
Käyttölämpötila	-10°C – 40°C
Säilytyslämpötila	-20°C – 70°C

* jopa 10 m mittausetäisyys hyvin heijastavalla kohdepinnalla ja huonelämpötilassa. Suuremmilla etäisyyksillä ja epäedullisissa olosuhteissa, kuten voimakkaassa auringonvalossa tai huonosti heijastavalla kohdepinnalla mittapoikkeama voi olla jopa ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Virheilmoitukset:

Err101: Vaihda paristot

Err104: Laskentavirhe

Err152: Lämpötila on liian korkea: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Lämpötila on liian matala: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Mittausalueen ulkopuolella

Err155: Vastaanotettu signaali on liian heikko

Err156: Vastaanotettu signaali on liian voimakas

Err157: Virheellinen mittaus tai tausta on liian kirkas

Err160: Laite ei ole riittävästi paikallaan

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.laserliner.com/info



Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Tämä tuote vastaa direktiivien 2004/108/EY, 2014/30/EU (EY), 2011/65/EU (RoHS) ja 1999/5/EY (R&TTE) vaatimuksia.

Umarex GmbH & Co KG vahvistaa, että kaikkia em. direktiivien yksiselitteisiä vaatimuksia ja oleellisia teknisiä määräyksiä on noudatettu ja on siten oikeutettu käyttämään tuotteessa CE-merkintää.

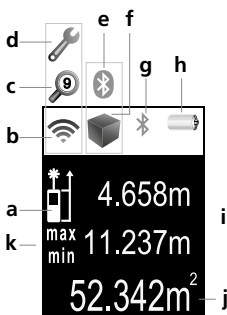
Saat lisätietoja pyydettäessä. Lisätietoja on myös osoitteessa

www.laserliner.com.



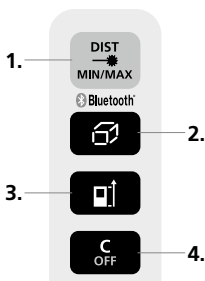
Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo "Indicações adicionais e sobre a garantia". Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo a laser se o entregar a alguém.

Telémetro laser compacto para a medição de comprimentos, áreas e volumes em interiores – com interface Bluetooth®*



VISOR:

- a** Nível de medição (referência) atrás / à frente
- b** O gráfico de barras indica se a superfície de reflexão se adequa bem para a medição. Isso é particularmente útil para medições com grandes distâncias, superfícies escuras ou iluminação ambiente clara.
- c** Memória
- d** Anomalia / Serviço necessário
- e** Função Bluetooth®*
- f** Indicação comprimento / área / volume
- g** Função Bluetooth®* ativada
- h** Símbolo de pilha
- i** Valores intermédios / Valores mín./máx.
- j** Valores medidos / Resultados da medição
Unidade m / pé / polegada / _ ' _"
- k** Medição permanente mín./máx.



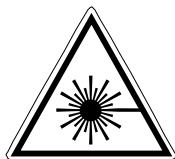
TECLADO:

- 1.** LIGAR / Medição / Medição permanente mín./máx.
- 2.** Comprimento, área, volume / Função Bluetooth®* / Memória
- 3.** Nível de medição (referência) atrás / à frente / Unidade de medição m / pé / polegada / _ ' _" / Ativar função Bluetooth®*
- 4.** DESLIGAR / Apagar os últimos valores medidos

* A marca nominativa Bluetooth® e o logótipo são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

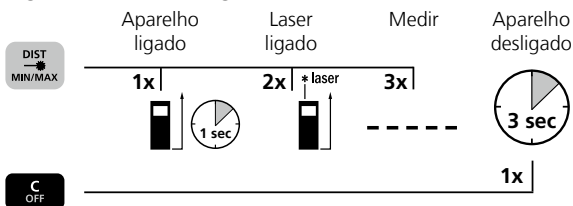
Indicações gerais de segurança



Radiação laser!
Não olhe para o raio laser!
Laser da classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Atenção: não olhar para o raio direto ou refletido.
- Manter o laser fora do alcance das crianças!
- Não orientar o aparelho para pessoas.
- Se uma radiação de laser da classe 2 entrar nos olhos, feche conscientemente os olhos e afaste imediatamente a cabeça do raio.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações. Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- O aparelho de medição está equipado com uma interface via rádio. É necessário ter em conta limitações de operação locais, como p. ex. em hospitais ou em aviões.

Ligar, medir e desligar:



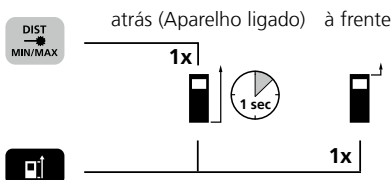
Mudar a unidade de medição: m / pé / polegada / _ ' _ "



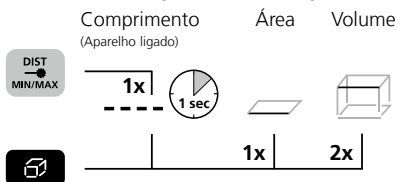
Apagar o último valor medido:



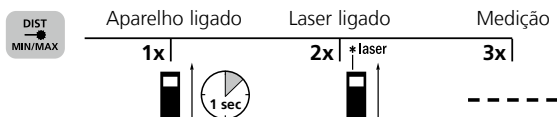
Mudar o nível de medição (referência):



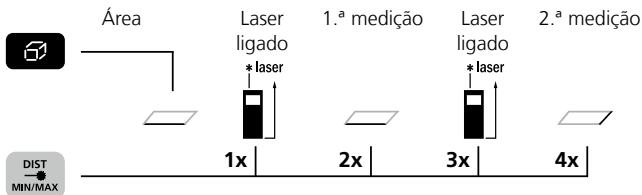
Mudar as funções de medição:



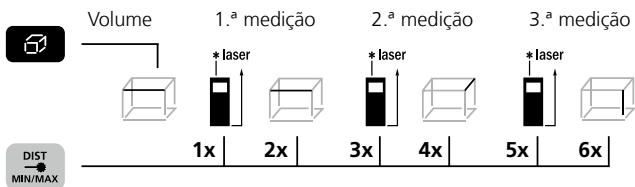
Medição de comprimentos:



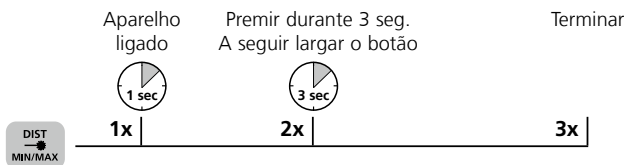
Medição de áreas:



Medição de volumes:



Medição permanente mín./máx.:



O visor LC mostra o valor maior (máx.), o valor mais pequeno (mín.) e o valor atual.

DistanceMaster Compact Plus

Transmissão de dados

O telémetro laser dispõe de uma função Bluetooth®* que permite a transmissão de dados, com a tecnologia de radiocomunicação, para terminais móveis com interface Bluetooth®* (p. ex. smartphone, tablet).

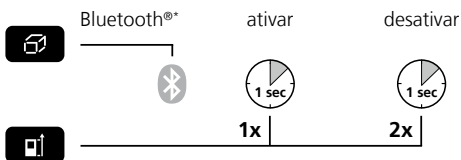
O requisito do sistema para uma ligação Bluetooth®* pode ser consultado em **www.laserliner.com**

O aparelho pode estabelecer uma ligação Bluetooth®* com terminais compatíveis com Bluetooth 4.0.

O alcance está concebido para uma distância máx. de 10 m do terminal e depende significativamente das condições ambientais, como p. ex. a espessura e a composição de paredes, fontes de interferências radio-elétricas, assim como propriedades de envio / receção do terminal.

* A marca nominativa Bluetooth® e o logótipo são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.

Ativar / Desativar Bluetooth®*:



O símbolo Bluetooth®* aparece no visor (g) após a ativação. Com a função ativada é possível conectar um terminal móvel ao aparelho de medição através de uma App.

* A marca nominativa Bluetooth® e o logótipo são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.

Aplicação (App)

Para a utilização da função Bluetooth®* é necessária uma aplicação, que pode ser descarregada nas lojas correspondentes conforme o terminal:



Assegure-se de que a interface Bluetooth®* do seu terminal móvel está ativada.

Após o início da aplicação e com a função Bluetooth®* ativada pode ser estabelecida uma ligação entre um terminal móvel e o telémetro laser. Se a aplicação detetar vários aparelhos de medição ativos, selecione o aparelho de medição correto.

Na próxima vez que iniciar, este aparelho de medição pode ser automaticamente ligado.

* A marca nominativa Bluetooth® e o logótipo são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.

Função de memória:







ou



Visualizar valores memorizados

Indicações importantes

- O laser indica o ponto de medição até ao qual é efetuada a medição. No feixe laser não pode haver interferências de objetos.
- Ao efetuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- O aparelho só pode ser usado no exterior com limitações e não pode ser usado com radiação solar forte.
- Em medições ao ar livre, a chuva, a névoa e a neve podem influenciar ou falsificar os resultados da medição.
- Se houver condições desfavoráveis, como p. ex. superfícies com más características refletoras, a divergência máx. pode ser superior a 3 mm.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não refletem idealmente o laser. Utilize superfície lisas.
- Nas medições através de vidro (vidros de janelas) os resultados de medição podem ser falsificados.
- Uma função de poupança de energia desliga automaticamente o aparelho.
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

Dados técnicos (sujeito a alterações técnicas)	
Margem de medição interior	0,1 m - 40 m
Exatidão (usual)*	± 2 mm / 10 m
Laser classe	2 < 1 mW
Comprimento de onda laser	650 nm
Abastecimento de corrente	2 x pilha AAA 1,5 V
Dimensões (L x A x P)	43 x 110 x 27 mm
Peso (incl. pilha)	100 g
Desconexão automática	30 seg. laser / 10 min. aparelho
Temperatura de trabalho	-10°C – 40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C – 70°C

* até 10 m de distância de medição com superfície alvo bem refletora e temperatura ambiente. No caso de distâncias superiores e condições de medição desfavoráveis, como p. ex. radiação solar forte ou superfícies alvo mal refletoras, a divergência de medição pode aumentar ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Código de erro:

Err101: Trocar as pilhas

Err104: Erro de cálculo

Err152: A temperatura é demasiado alta: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: A temperatura é demasiado baixa: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Fora da margem de medição

Err155: Sinal recebido demasiado fraco

Err156: Sinal recebido demasiado forte

Err157: Medição errada ou fundo demasiado claro

Err160: Movimento demasiado rápido do aparelho de medição

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em:

www.laserliner.com/info



Declaração de conformidade

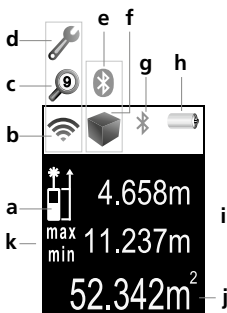
Este produto está em conformidade com as disposições das diretivas 2004/108/CE, 2014/30/CE (CEM), 2011/65/CE (relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos) e 1999/5/CE (relativa aos equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações).

A Umarex GmbH & Co KG declara a correspondência dos requisitos básicos e de todas as regras e normas técnicas relevantes das diretivas supra referidas e, conseqüentemente, tem legitimação para usar a marcação CE no produto.

Mais informações estão disponíveis na Internet em **www.laserliner.com** ou podem ser obtidas mediante pedido.

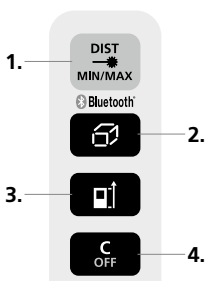
! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja laseranordningen om den lämnas vidare.

Kompakt laseravståndsmätare för mätning av längder, ytor och volymer för användning inomhus – med Bluetooth®-gränssnitt



DISPLAY:

- a** Måttplan (referens)
Bak / Fram
- b** Stapeldiagrammet visar hur bra reflexionsytan lämpar sig för mätning. Det är till särskilt stor hjälp vid mätningar på långa avstånd, vid mörka ytor eller starkt omgivningsljus.
- c** Minne
- d** Felfunktion / service krävs
- e** Bluetooth®-funktion
- f** Längd / Yta / Volym
- g** Bluetooth®-funktion aktiverad
- h** Batterisymbol
- i** Mellanvärden / min/max-värden
- j** Mätvärden / Mätresultat
Enhet m / fot / tum / _ ' _ "
- k** Kontinuerlig min/max-mätning



KNAPPSATS:

- 1.** På / Mät / Kontinuerlig min/max-mätning
- 2.** Längd, Yta, Volym / Bluetooth®-funktion / Minne
- 3.** Måttplan (referens) Bak / Fram / Mätenhet m / fot / tum / _ ' _ " / Aktivera Bluetooth®-funktion
- 4.** Av / Radera de senaste mätvärdena

* Varumärket och logotypen Bluetooth® är inregistrerade varumärken för Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

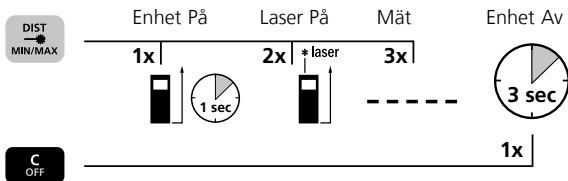
Allmänna säkerhetsföreskrifter



Laserstrålning!
Titta aldrig direkt in i
laserstrålen! Laser klass 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Observera: Titta inte in i en direkt eller reflekterad stråle.
- Lasern får inte hanteras av barn!
- Rikta inte laserstrålen mot någon person.
- Om laserstrålning av klass 2 träffar ögat ska man blunda medvetet och genast vrida bort huvudet från strålen.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna. Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.
- Mätapparaten är utrustad med ett radiogränssnitt. Lokala driftsbegränsningar, t.ex. i sjukhus eller i flygplan ska beaktas.

Påslagning, mätning och avstängning:



Omkoppling av mätenhet:

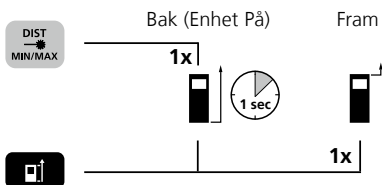
m / fot / tum / _ ' _ "



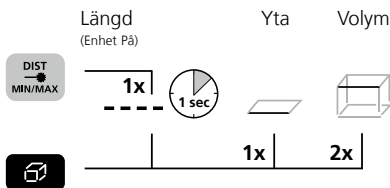
Radering av det senaste mätvärdet:



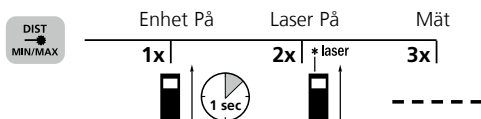
Omkoppling av måttplan (referens):



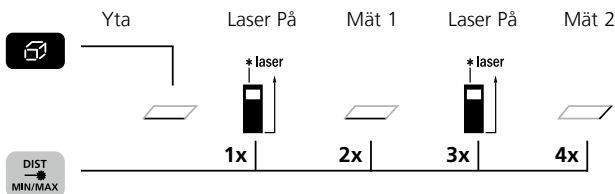
Omkoppling av mätfunktioner:



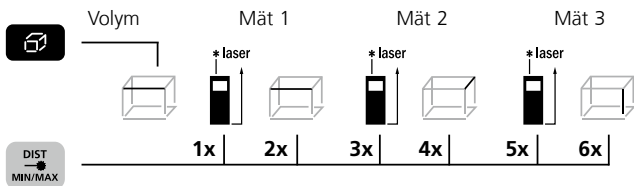
Längdmätning:



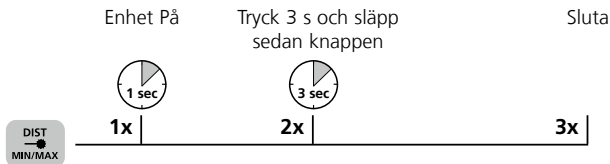
Ytmätning:



Volymmätning:



Kontinuerlig min/max-mätning:



LC-displayen visar det största värdet (max), det minsta värdet (min) och det aktuella värdet.

DistanceMaster Compact Plus

Dataöverföring

Laseravståndsmätaren har en Bluetooth®-funktion som medger dataöverföring med radioteknik till mobila enheter med Bluetooth®-gränssnitt (t.ex. smartphone, surfplatta).

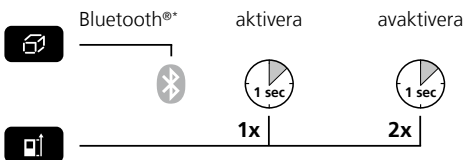
Systemets förutsättningar för en Bluetooth®-anslutning finns på www.laserliner.com

Apparaten kan skapa en Bluetooth®-anslutning med Bluetooth 4.0-kompatibla enheter.

Räckvidden är max. 10 m avstånd från slutenheten och beror i stor utsträckning på omgivningsförhållandena, som t.ex. väggars tjocklek och sammansättning, störande radiokällor samt sändnings- och mottagningsegenskaper för slutenheten.

* Varumärket och logotypen Bluetooth® är inregistrerade varumärken för Bluetooth SIG, Inc.

Aktivera / avaktivera Bluetooth®:



Bluetooth®-symbolen visas efter aktivering på skärmen (g). Vid aktiv funktion kan en mobil slutenhet anslutas till mätapparaten med hjälp av en app.

* Varumärket och logotypen Bluetooth® är inregistrerade varumärken för Bluetooth SIG, Inc.

Programvara (app)

Det behövs en programvara för att använda Bluetooth®-funktionen. Den kan laddas ner från en nätbutik beroende på slutenheten:



Se till att Bluetooth®-gränssnittet på den mobila slutenheten är aktiverad.

Efter start av programvaran och aktivering av Bluetooth®-funktionen kan en anslutning upprättas mellan en mobil slutenhet och laseravståndsmätaren. Om programvaran hittar flera aktiva mätapparater väljer du den mätapparat som passar.

Vid nästa start kan denna mätapparat anslutas automatiskt.

* Varumärket och logotypen Bluetooth® är inregistrerade varumärken för Bluetooth SIG, Inc.

Minnesfunktion:



eller



Avläs sparade värden

Viktiga anvisningar

- Lasern anvisar mätpunkten, tills den blivit mätt. Inga föremål får sticka upp i laserstrålen.
- Vid mätning kompenserar apparaten för olika rumstemperaturer. Beakta därvid att en kort anpassningstid behövs vid förfl yttning till annan plats med stor temperaturskillnad.
- Enheten kan användas utomhus i begränsad omfattning; inte i starkt solsken.
- Vid mätningar utomhus kan regn, dimma och snö påverka respektive förfalska mätresultaten.
- Vid ogynnsamma förutsättningar, som till exempel dåligt reflekterande ytor, kan den maximala avvikelsen vara större än 3 mm.
- Mattor, dynor och gardiner reflekterar inte laserstrålen optimalt. Utnyttja släta ytor.
- Vid mätning genom glas (fönsterrutor) kan mätresultaten förfalskas.
- En energisparfunktion stänger av enheten automatiskt.
- Rengöring ska göras med en mjuk trasa. Vatten får inte tränga in i huset.

Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar)

Mätområde inomhus	0,1 m - 40 m
Noggrannhet (normal)*	± 2 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laservåglängd	650 nm
Strömförsörjning	2 x AAA 1,5 V batterier
Mått (B x H x Dj)	43 x 110 x 27 mm
Vikt (inklusive batterier)	100 g
Automatisk avstängning	30 s lasern / 10 min enheten
Arbetstemperatur	-10°C – 40°C
Förvaringstemperatur	-20°C – 70°C

* Upp till 10 m mätavstånd vid bra reflekterande målyta och lämplig rumstemperatur. Vid större avstånd och ogynnsamma mätvillkor, exempelvis starkt solsken eller svagt reflekterande målytor, kan mätavvikelsen öka med ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Felkod:

Err101: Byt batterier

Err104: Beräkningsfel

Err152: Temperaturen är för hög: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperaturen är för låg: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Utanför mätområdet

Err155: Den mottagna signalen är för svag

Err156: Den mottagna signalen är för stark

Err157: Felaktig mätning eller bakgrunden är för ljus

Err160: Mätapparats rörelser för snabba

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info



Försäkran om överensstämmelse

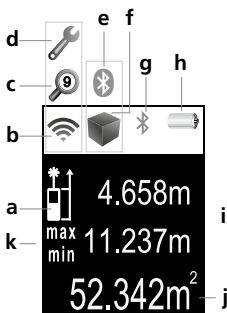
Denna produkt uppfyller bestämmelserna i direktiven 2004/108/EC, 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EU (RoHS) och 1999/5/EG (R&TTE).

Umarex GmbH & Co KG förklarar härmed att produkten uppfyller grundläggande krav och alla relevanta tekniska regler och föreskrifter i ovan nämnda direktiv, och har därmed rätt att förse produkten med CE-märkning.

Ytterligare information kan hittas på Internet på **www.laserliner.com** eller skickas vid förfrågan.

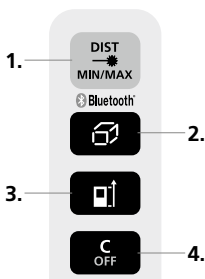
! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom laserinnretningen gis videre.

Kompakt laseravstandsmåler for måling av lengder, flater og volum innendørs – med Bluetooth®-grensesnitt



DISPLAY:

- a** Målenivå (referanse) bak / foran
- b** Stolpediagrammet viser hvor godt egnet refleksjonsflaten er for målinger. Dette er til stor hjelp spesielt på lang avstand, ved mørke overflater eller kraftig omgivelseslys.
- c** Minne
- d** Funksjonsfeil / service nødvendig
- e** Bluetooth®-funksjon
- f** Visning lengde / flate / volum
- g** Bluetooth®-funksjon aktivert
- h** Batterisymbol
- i** Mellomverdier / min/maks-verdier
- j** Måleverdier / Måleresultater enhet m / ft / inch / _ ' _ "
- k** min/maks. kontinuerlig måling



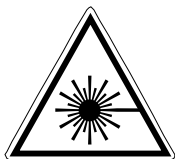
TASTATUR:

- 1.** PÅ / Måling / min/maks. kontinuerlig måling
- 2.** Lengde, flate, volum / Bluetooth®-funksjon / Minne
- 3.** Målenivå (referanse) bak / foran / Måleenhet m / ft / inch / _ ' _ " / Aktivering Bluetooth®-funksjon
- 4.** AV / Sletting av de siste måleverdiene

* Bluetooth® ordmerket og logoen er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

DistanceMaster Compact Plus

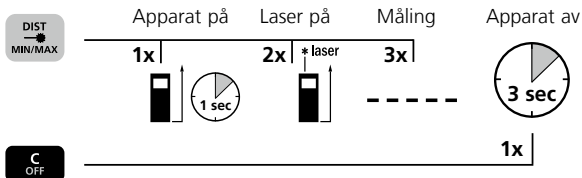
Generelle sikkerhetsinstruksjoner



Laserstråling!
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- OBS: Ikke se inn i den direkte eller reflekterte strålen.
- Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn!
- Laserstrålen må ikke rettes mot personer.
- Dersom laserstråler av klasse 2 treffer øyet, så må øynene lukkes bevisst, og hodet må øyeblikkelig beveges ut av strålen.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene. Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Måleinstrumentet er utstyrt med et radiogrensesnitt. Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis i sykehus eller i fly.

Innkopling, måling og utkopling:



Vekslings av måleenhet:

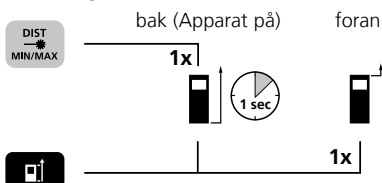
m / ft / inch / ' _ "



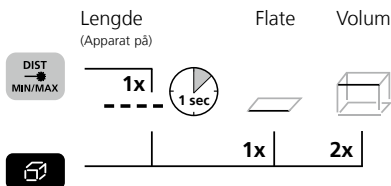
Slette den siste måleverdien:



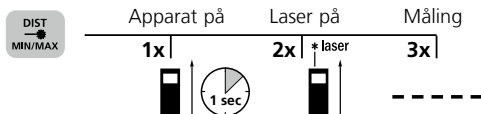
Vekslings av målenivå (referanse):



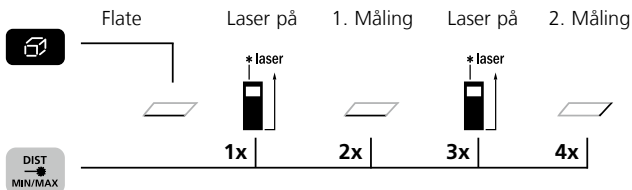
Veksling av målefunksjoner:



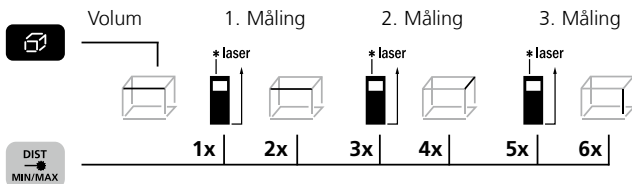
Lengdemåling:



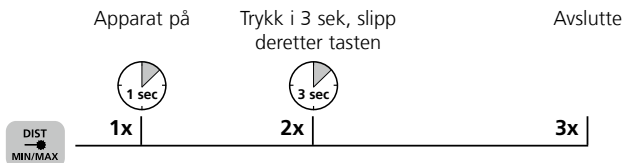
Flatemåling:



Volummåling:



min/maks. kontinuerlig måling:



LC-displayet viser den høyeste verdien (maks.), den laveste verdien (min.) og den aktuelle verdien.

DistanceMaster Compact Plus

Dataoverføring

Laser-avstandsmåleren er utstyrt med en Bluetooth®-funksjon som tillater dataoverføring vha. radioteknikk til mobile sluttapparater med Bluetooth®-grensesnitt (eksempelvis smartphone, nettbrett).

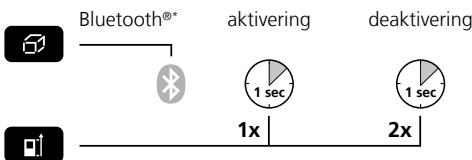
Systemforutsetningen for en Bluetooth®-forbindelse finner du på adressen **www.laserliner.com**

Instrumentet kan bygge opp en Bluetooth®-forbindelse med sluttapparater som er kompatible med Bluetooth 4.0.

Rekkevidden er utlagt for maks. 10 m avstand fra sluttapparatet og er sterkt avhengig av omgivelsesbetingelsene, som eksempelvis veggens tykkelse og sammensetning, radiointerferens samt sluttapparatets sende-/mottaksegenskaper.

* Bluetooth® ordmerket og logoen er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Aktivering / deaktivering av Bluetooth®:



Bluetooth®-symbolet dukker opp i displayet etter aktivering (g). Når funksjonen er aktivert, kan et mobilt sluttapparat kople seg til måleinstrumentet vha. en app.

* Bluetooth® ordmerket og logoen er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Applikasjon (app)

Det er nødvendig med en app for å benytte Bluetooth®-funksjonen. Denne appen kan du laste ned i de tilsvarende stores, avhengig av sluttapparatet:



Pass på at Bluetooth®-grensesnittet til det mobile sluttapparatet er aktivert.

Etter at appen har blitt startet og Bluetooth®-funksjonen er aktivert, kan en forbindelse opprettes mellom et mobilt sluttapparat og laser-avstandsmåleren. Dersom appen registrerer flere aktive måleinstrumenter, må du velge ut det passende måleinstrumentet.

Ved neste oppstart kan dette måleinstrumentet koples til automatisk.

* Bluetooth® ordmerket og logoen er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Minnefunksjon:



eller



Se på lagrede verdier

Viktig informasjon

- Laseren indikerer målepunktet som det skal måles til. Det ikke rage inn gjenstander i laserstrålen.
- Instrumentet kompenserer forskjellige romtemperaturer under målingen. Sørg derfor for en kort tilpasningstid dersom instrumentet skifter til et annet sted og dette medfører store temperaturforskjeller.
- Apparatet er kun begrenset anvendbart utendørs og kan ikke anvendes ved sterk solinnstråling.
- Ved målinger utendørs kan regn, tåke og snø innvirke eller forfalske måleresultatene.
- Dersom forholdene er ugunstige, som f.eks. ved dårlig reflekterende overflater kan maks. avvik være større enn 3 mm.
- Teppet, polstringer eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Bruk glatte overflater.
- Ved målinger gjennom glass (vindusruter) kan måleresultatene bli forfalsket.
- En energisparefunksjon slår apparatet av automatisk.
- Rengjør instrumentet med en myk klut. Det må ikke trenge vann inn i instrumenthuset.

Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer)

Måleområde innenfor	0,1 m - 40 m
Nøyaktighet (typisk)*	± 2 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laserbølgelengde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt batterier
Mål (B x H x D)	43 x 110 x 27 mm
Vekt (inkl. batterier)	100 g
Automatisk utkobling	30 s laser / 10 min instrument
Arbeidstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C

* til 10 m måleavstand ved godt reflekterende målflate og romtemperatur. Ved større avstander og ugunstige målebetingelser, som eksempelvis sterk solinnstråling og svakt reflekterende målflate kan målavviket stige ± 0,2 mm/m.

DistanceMaster Compact Plus

Feilkode:

Err101: Skift ut batteriene

Err104: Beregningsfeil

Err152: Temperaturen er for høy: $> 40^{\circ}\text{C}$

Err153: Temperaturen er for lav: $< 0^{\circ}\text{C}$

Err154: Utenfor måleområdet

Err155: Mottatt signal for svakt

Err156: Mottatt signal for sterkt

Err157: Feil måling eller bakgrunnen er for lys

Err160: Måleinstrumentet beveges for raskt

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på:

www.laserliner.com/info



CE Samsvarserklæring

Dette produktet samsvarer med bestemmelsene i direktivene 2004/108/EF, 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS) og 1999/5/EF (R&TTE).

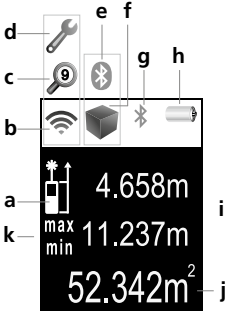
Herved erklærer Umarex GmbH & Co KG at produktet overensstemmer med de grunnleggende kravene og alle relevante tekniske regler og ordninger som omfattes i de ovennevnte direktivene og er derfor berettiget til å påføres CE-merket.

Ytterligere informasjon er tilgjengelig i Internett på adressen

www.laserliner.com eller kan tilsendes etter anmodning.

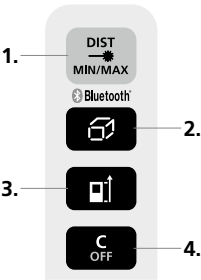
! Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve lazer tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

Kapalı alanlarda uzunlukların, alanların ve hacimlerin ölçülmesi için kompakt lazer uzunluk ölçüm cihazı – Bluetooth®* ara birimi ile



EKRAN:

- a Ölçüm düzlemi (referans) arkada / önde
- b Bar diyagramı, yansıma yüzeyinin ölçüm için ne kadar uygun olduğunu gösteriyor. Bu özellikle uzun mesafeli ölçümlerde, koyu yüzeylerde veya parlak aydınlıkta yardımcı olur.
- c Hafıza
- d Hatalı fonksiyon / servis gerekli
- e Bluetooth® fonksiyonu
- f Uzunluk / Alan / Hacim göstergesi
- g Bluetooth® fonksiyonu etkin
- h Pil sembolü
- i Ara değerler / min./maks. değerleri
- j Ölçüm değerleri / Ölçüm sonuçları Birim m / ft / inch / _ ' _ "
- k min./maks. sürekli ölçüm



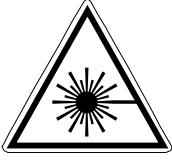
TUŞ TAKIMI:

- 1. AÇIK / Ölçme / min./maks. sürekli ölçüm
- 2. Uzunluk, Alan, Hacim / Bluetooth® fonksiyonu / Hafıza
- 3. Ölçüm düzlemi (referans) arkada / önde / Ölçü birimi m / ft / inch / _ ' _ " / Bluetooth® fonksiyonu etkinleştir
- 4. KAPALI / Son ölçüm değerlerinin silinmesi

* Die Bluetooth® kelime markası ve logosu Bluetooth SIG, Inc. kuruluşunun tescilli markasıdır.

DistanceMaster Compact Plus

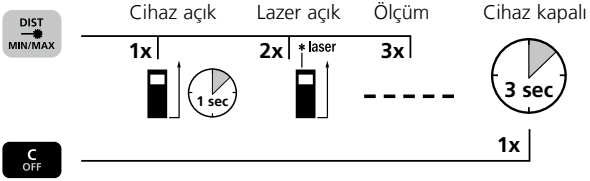
Genel güvenlik bilgileri



Lazer ışını!
Doğrudan ışına bakmayınız!
Lazer sınıf 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2014

- Dikkat: Lazer ışınına veya yansıyan ışına direkt olarak bakmayınız.
- Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır!
- Lazer ışını insanların üstüne doğrudan doğruya.
- 2 sınıfı lazer ışını göze vurduğunda gözlerin bilinçli olarak kapatılması ve başın derhal ışından dışarı çevrilmesi gerekmektedir.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız. Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.
- Ölçüm cihazı telsiz ara birimi ile donatılmıştır. Mekansal kullanım kısıtlamalarının, örn. hastane veya uçaklarda dikkate alınması gerekmektedir.

Çalıştırma, ölçme ve kapatma:



Ölçüm biriminin

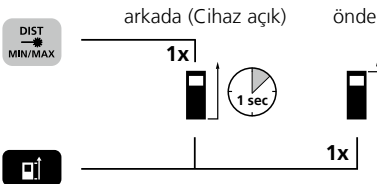
değiştirilmesi: m / ft / inch / _ ' _ "



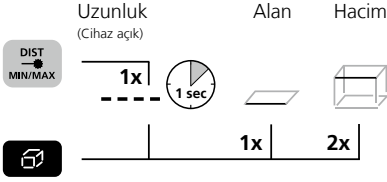
Son ölçüm değerinin silinmesi:



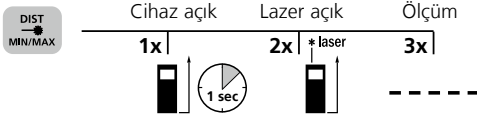
Ölçüm düzleminin (referans) değiştirilmesi:



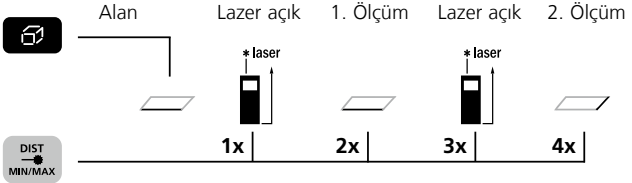
Ölçüm fonksiyonlarının değiştirilmesi:



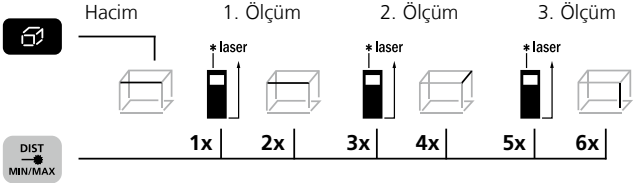
Uzunluk ölçümü:



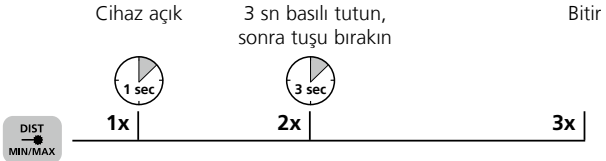
Alan ölçümü:



Hacim ölçümü:



min./maks. sürekli ölçüm:



LCD ekranı en büyük değeri (maks), en küçük değeri (min) ve güncel değeri gösterir.

DistanceMaster Compact Plus

Veri aktarımı

Lazer mesafe ölçüm cihazı, Bluetooth®* ara birimi bulunan mobil cihazlara telsiz tekniği yoluyla veri aktarımına izin veren Bluetooth®* fonksiyonuna sahiptir.

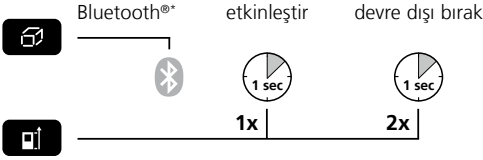
Bluetooth®* bağlantısı için gerekli sistem özelliklerini www.laserliner.com adresi altında bulabilirsiniz.

Cihaz, Bluetooth 4.0 uyumlu mobil cihazlar ile Bluetooth®* bağlantısı kurabilir.

Cihazın etkin olduğu mesafe maks. 10 m'dir ve çevre şartlarına, örn. duvarların kalınlığına ve bileşimine, radyo yayını bozma kaynaklarına ve de mobil cihazın yayın ve alıcı özelliklerine bağlı olarak önemli boyutta etkilenebilmektedir.

* Die Bluetooth® kelime markası ve logosu Bluetooth SIG, Inc. kuruluşunun tescilli markasıdır.

Bluetooth®* etkinleştir / devre dışı bırak:



Bluetooth®* sembolü, etkinleştirdikten sonra ekranda belirir (g). Fonksiyon etkin olduğunda mobil bir cihaz bir App vasıtasıyla ölçüm cihazı ile bağlantı kurabilir.

* Die Bluetooth® kelime markası ve logosu Bluetooth SIG, Inc. kuruluşunun tescilli markasıdır.

Aplikasyon (App)

Bluetooth®* fonksiyonunun kullanılması için bir aplikasyon gerekmektedir. Bunları ilgili marketlerden mobil cihazınıza bağlı olarak indirebilirsiniz:



Mobil cihazın Bluetooth®* ara biriminin etkin halde olmasına dikkat ediniz.

Aplikasyonun start edilmesinden sonra ve Bluetooth®* fonksiyonu etkin halde olduğunda, mobil cihaz ile lazer mesafe ölçüm cihazı arasında bağlantı kurulabilir. Eğer aplikasyon birden fazla etkin ölçüm cihazı bulursa uygun olan ölçüm cihazını seçiniz.

Bir sonraki start durumunda bu ölçüm cihazı otomatik olarak bağlanabilir.

* Die Bluetooth® kelime markası ve logosu Bluetooth SIG, Inc. kuruluşunun tescilli markasıdır.

Bellek fonksiyonu:



veya



Kayıtlı bellekleri görüntüle

Önemli Uyarılar

- Lazer ölçüye esas olan ölçüm noktasını gösterir. Lazer ışınının alanına nesneler girmemelidir.
- Cihaz, ölçüm sırasında farklı oda sıcaklıklarını dengeler. Bu nedenle büyük sıcaklık farklarına sahip ortamlara geçildiğinde, ortam sıcaklığına uyması için kısa bir süre bekleyiniz.
- Bu cihaz açık alanlarda sadece kısıtlı olarak kullanılabilir, aşırı güneş ışığında ise hiç kullanılamaz.
- Dışarda yapılan ölçümlerde yağmurlu, sisli ve karlı havalar ölçüm değerlerini etkileyebilir ve yanlış olmalarına yol açabilir.
- Uygunsuz şartlarda, ms. kötü yansımaları olan yüzeylerde maks. ölçüm sapması 3 mm üzerinde olabilir.
- Halılar, döşemeler veya perdeler lazeri mükemmel şekilde geri yansıtmaz. Düz olan yüzeyleri kullanınız.
- Camdan (pencere camı) geçen ölçümlerde ölçüm değerlerinde hata oluşabilir.
- Enerji tasarrufu fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.
- Yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gövde içine su girmemelidir.

Teknik özellikler (Teknik değişiklikler saklıdır)

İç ölçüm alanı	0,1 m - 40 m
Hassasiyet (tipik)*	± 2 mm / 10 m
Lazer sınıfı	2 < 1 mW
Lazer dalga boyu	650 nm
Elektrik beslemesi	2 x 1,5 V AAA tipi pil
Boyutlar (G x Y x D)	43 x 110 x 27 mm
Ağırlık (piller dahil)	100 g
Otomatik kapama	Lazer 30 san. / Cihaz 10 dak.
Çalışma sıcaklığı	-10°C – 40°C
Muhafaza sıcaklığı	-20°C – 70°C

* yansımaları iyi olan hedef yüzeylerde ve oda ısısında 10 m'ye kadar ölçüm mesafesi. Daha büyük mesafelerde ve uygunsuz ölçüm şartlarında, örn. yoğun günışığı veya yansımaları az olan hedef yüzeylerde ölçüm sapması ± 0,2 mm/m oranında artabilir.

DistanceMaster Compact Plus

Hata kodu:

- Err101: Pilleri deęiřtiriniz
Err104: Hesaplama hatası
Err152: Isı çok yüksek: > 40°C
Err153: Isı çok düşük: < 0°C
Err154: Ölçüm alanı dışında
Err155: Alınan sinyal fazla zayıf
Err156: Alınan sinyal fazla güçlü
Err157: Hatalı ölçüm veya zemin aydınlığı fazla
Err160: Ölçüm cihazı fazlasıyla hızlı hareket ettirildi

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Dięer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:

www.laserliner.com/info



Uygunluk Beyanı

İřbu ürün, 004/108/EC, 2014/30/EU (EMV), 2011/65/EU (RoHS) ve 1999/5/EG (R&TTE) sayılı direktiflerin hükümlerine uygundur.

Umarex GmbH & Co KG, temel gereklerin ve ilgili tüm teknik kuralların ve hükümlerin yukarıda belirtilen direktiflere uygun olduğunu beyan ettięinden ürün üzerine CE işareti yerleřtirmeye yetkilidir.

Daha fazla bilgiyi internette **www.laserliner.com** adresi altında veya talebiniz doęrultusunda edinebilirsiniz.

[illegible]

DistanceMaster Compact Plus



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev0815

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner®
Innovation in Tools